



## غسالة الصحون

دليل المستخدم



BM 11042 | WF

AR/ AA/ 03/04/45 01:12 /7721 7582 18  
7626310277



الورق المعاد تدويره  
والقابل لإعادة التدوير

CE

يرجى قراءة هذا الدليل أولاً!

عambilنا العزيز؛

شكراً لاختيارك المنتج. Beko تأمل أن تحصل على أفضل النتائج من منتجك الذي تم تصنيعه بجودة عالية وأحدث التقنيات. لذلك، يرجى قراءة دليل المستخدم هنا بالكامل وجميع المستندات الأخرى المصاحبة له قبل استخدام المنتج.

اتبع جميع التحذيرات والمعلومات الواردة في دليل المستخدم. وبالتالي، يمكنك حماية نفسك ومنتجك من الأخطار المحتملة. احتفظ بدليل المستخدم كمرجع للاستخدام المستقبلي. إذا قمت بتسلیم المنتج إلى شخص آخر، فقم بإعطاء دليل المستخدم أيضًا. يرد في هذا الدليل شروط الضمان والاستخدام وطرق استكشاف الأخطاء واصلاحها لمنتجك.

الرموز وتفسيراتها

يتم استخدام الرموز التالية في دليل المستخدم هذا:

|  |  |
|--|--|
|  | خطر قد يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة.                                     |
|  | معلومات مهمة أو تلميحات مفيدة حول الاستخدام.                           |
|  | اقرأ دليل المستخدم.  |
|  | ملاحظة خطير على المنتج أو المناطق الخريطة به بما قد يؤدي إلى تلف مادي. |



|    |   |      |                               |   |
|----|---|------|-------------------------------|---|
| ٢١ | دوعم غسل الصواني.....   | ١٢-٦ | ٥ ..... تعليمات السلامة ..... | ١ |
| ٢٢ | ملحق SoftTouch .....  | ١٣-٦ |                               |   |
| ٢٢ | حامل زجاج السلة السفلية .....   | ١٤-٦ |                               |   |
| ٢٢ | سلة سفلية متعددة الأغراض / رف تقامي قابل لتعديل الانفاس .....                                     | ١٥-٦ |                               |   |
| ٢٣ | سلة سفلية مع سلك الرجاجة .....  | ١٦-٦ |                               |   |
| ٢٣ | رف الخدمة متعدد الوظائف للسلة العلوية .....   | ١٧-٦ |                               |   |
| ٢٤ | حامل الزجاجات والأطباق في السلة السفلية .....   | ١٨-٦ |                               |   |
| ٢٤ | ضبط ارتفاع السلة العلوية .....  | ١٩-٦ |                               |   |
| ٢٥ | ضبط ارتفاع السلة العلوية .....  | ٢٠-٦ |                               |   |
| ٢٥ | ضبط ارتفاع السلة العلوية .....  | ٢١-٦ |                               |   |
| ٢٦ | رف السلة العلوية قابل لتعديل ارتفاعه .....  | ٢٢-٦ |                               |   |
| ٢٦ | أسلاك السلة العلوية القابلة للطهي .....   | ٢٣-٦ |                               |   |
| ٢٦ | سلة أدوات المائدة .....   | ٢٤-٦ |                               |   |
| ٢٦ | سلة أدوات المائدة .....   | ٢٥-٦ |                               |   |
| ٢٧ | ذراع الرش السفلوي .....   | ٢٦-٦ |                               |   |
| ٢٧ | ذراع الرش العلوى .....  | ٢٧-٦ |                               |   |
| ٢٨ | <b>تشغيل الجهاز.....</b>  | ٧    |                               |   |
| ٢٩ | معلومات الدورة وجدول متوسط قيم الاستهلاك .....  | ١-٧  |                               |   |
| ٣٢ | الوظائف الإضافية.....   | ٢-٧  |                               |   |
| ٣٥ | وظائف ضمن قائمة الإعدادات .....   | ٣-٧  |                               |   |
| ٣٦ | وظيفة HomeWhiz .....  | ٤-٧  |                               |   |
| ٣٧ | تغير البرنامج القابل للتثبيت .....  | ٥-٧  |                               |   |
| ٣٨ | مساعدة HomeWhiz .....   | ٦-٧  |                               |   |
| ٣٨ | بدء الدورة.....   | ٧-٧  |                               |   |
| ٣٨ | إلغاء/ إعادة ضبط البرنامج .....   | ٨-٧  |                               |   |
| ٣٨ | مؤشر التحذير من انخفاض مستوى الملح .....  | ٩-٧  |                               |   |
| ٣٩ | مؤشر التحذير من انخفاض مستوى مساعد الشطف .....  | ١٠-٧ |                               |   |
| ٣٩ | الإعدادات بكمية مساعد الشطف .....   | ١١-٧ |                               |   |
| ٣٩ | انتهاء الدورة.....  | ١٢-٧ |                               |   |
| ٣٩ | <b>الصيانة والتنظيف.....</b>  | ٨    |                               |   |
| ٤٢ | الصيانة والتنظيف .....  | ١-٨  |                               |   |
| ٤٢ | تنظيف الفلاتر .....   | ٢-٨  |                               |   |
| ٤٠ | تنظيف فلتر الخرطوم .....  | ٣-٨  |                               |   |
| ٤٠ | تنظيف أذرع الرش.....  | ٤-٨  |                               |   |
| ٤٢ | <b>استكشاف الأخطاء وإصلاحها.....</b>  | ٩    |                               |   |
| ٤٢ | رموز الخطأ والأسباب والحلول .....   | ١-٩  |                               |   |
| ٤٢ | استكشاف الأخطاء وإصلاحها .....  | ٢-٩  |                               |   |
| ٤٥ | <b>إخلاء المسؤولية / تحذير.....</b>   | ١٠   |                               |   |
| ٤٦ | <b>خدمة العملاء.....</b>  | ١١   |                               |   |
| ٥  | <b>تعليمات السلامة .....</b>  | ٥    |                               |   |
| ٥  | الاستخدام المقصد .....  | ١-١  |                               |   |
| ٥  | سلامة الأطفال والأشخاص الضعفاء والحيوانات الأليفة ..  | ٢-١  |                               |   |
| ٥  | السلامة الكهربائية .....  | ٣-١  |                               |   |
| ٦  | سلامة النقل .....   | ٤-١  |                               |   |
| ٦  | سلامة التركيب .....   | ٥-١  |                               |   |
| ٧  | سلامة التشغيل.....  | ٦-١  |                               |   |
| ٧  | سلامة الصيانة والتنظيف .....  | ٧-١  |                               |   |
| ٨  | استبدال ملبة الإضاءة الداخلية .....   | ٨-١  |                               |   |
| ٨  | سلامة الصيانة والتنظيف .....  | ٩-١  |                               |   |
| ٨  | <b>الإرشادات البيئية.....</b>   | ٢    |                               |   |
| ٨  | الممتثال للوائح التغافيات والمعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وتلخص من منتجات التغافيات ..... | ١-٢  |                               |   |
| ٨  | معلومات العبوة .....  | ٢-٢  |                               |   |
| ٨  | ملاحظة مؤسسات الاختبار .....  | ٣-٢  |                               |   |
| ٨  | المطابقة التيسانية ومعلومات الاختبار / إعلان المطابقة من الاتحاد الأوروبي .....                   | ٤-٢  |                               |   |
| ٩  | ينطبق هذا القسم على المنتجات المرودة بخاصية Wifi .....  | ٥-٢  |                               |   |
| ٩  | ملصق الطاقة .....   | ٦-٢  |                               |   |
| ١٠ | <b>المواصفات الفنية .....</b>   | ٣    |                               |   |
| ١١ | نظرة عامة.....  | ٤    |                               |   |
| ١٢ | <b>التركيب .....</b>  | ٥    |                               |   |
| ١٢ | موقع الصحيح للثبت .....   | ١-٥  |                               |   |
| ١٢ | التوصيل بإمدادات المياه .....   | ٢-٥  |                               |   |
| ١٢ | التوصيل بتصريف المياه .....   | ٣-٥  |                               |   |
| ١٣ | ضبط الأقدام .....   | ٤-٥  |                               |   |
| ١٣ | التوصيل الكهربائي .....   | ٥-٥  |                               |   |
| ١٣ | <b>التحضير .....</b>  | ٦    |                               |   |
| ١٣ | اقتراحات لتوفير الطاقة .....  | ١-٦  |                               |   |
| ١٣ | نظام معالجة عسر الماء .....   | ٢-٦  |                               |   |
| ١٤ | ضبط نظام معالجة عسر الماء .....   | ٣-٦  |                               |   |
| ١٥ | تعينة الملح .....   | ٤-٦  |                               |   |
| ١٥ | المنظف .....  | ٥-٦  |                               |   |
| ١٨ | مساعد الشطف .....   | ٦-٦  |                               |   |
| ١٨ | أغراض غير مناسبة للغسيل في غسالة الأطباق .....  | ٧-٦  |                               |   |
| ١٨ | وضع الأطباق في غسالة الصحون .....   | ٨-٦  |                               |   |
| ٢٠ | سلة أدوات المائدة .....   | ٩-٦  |                               |   |
| ٢٠ | سلة أدوات المائدة .....   | ١٠-٦ |                               |   |
| ٢١ | أسلاك سلة سفلية قابلة للطهي .....   | ١١-٦ |                               |   |





## ٤-١ سلامة الأطفال والأشخاص ذوي القدرات البدنية والحسية والعقلية المنخفضة والضعفاء والحيوانات الأليفة !

- يمكن للأطفال بعمر 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية والحسية والعقلية المنخفضة وكذلك الأشخاص غير المهرة أو عديم الخبرة، استخدام هذا الجهاز بشرط أن يتم الإشراف عليهم وتعليمهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز بالإضافة إلى المخاطر ذات الصلة.
  - يجب إبعاد الأطفال أقل من 3 سنوات عن المنتج ما لم يتم الإشراف عليهم باستمرار.
  - تجنب عبث الأطفال بالجهاز،
  - المنتجات الكهربائية تشكل خطورة على الأطفال والحيوانات الأليفة. يحظر على الأطفال والحيوانات الأليفة اللعب بالمنتج أو التسلق عليه أو الدخول فيه.
  - لا تنسى إغلاق باب المنتج عند مغادرة الغرفة التي يوجد بها. قد يظل الأطفال والحيوانات الأليفة محبوسين داخل المنتج ويختنقون.
  - يجب ألا يتم التنظيف والصيانة من قبل الأطفال دون إشراف.
  - احتفظ بماء التعليل بعيداً عن متناول الأطفال. خطراً على الأصابة أو الاختناق!
  - احفظ جميع المنظفات والمواد المضادة المستخدمة في المنتج بعيداً عن متناول الأطفال.
  - لسالمة الأطفال، افصل قابس الطاقة واكسر آلية القفل قبل التخلص من المنتج.
- ## ٣-١ السلامة الكهربائية !
- يجب عدم توصيل المنتج بالتيار الكهربائي أثناء التثبيت والصيانة والتنظيف والإصلاح والنقل.
  - في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة مرکز خدمة معتمد لتجنب المخاطر المحتملة.

يحتوي هذا القسم على تعليمات السلامة التي ستساعد في الحماية من مخاطر الإصابة الشخصية أو تلف الممتلكات.

- لا تتحمل شركتنا مسؤولية أي أضرار قد تنشأ في حالة عدم الالتزام بهذه التعليمات.
- يجب دائمًا تفريغ إجراءات التثبيت والإصلاح بواسطة وكلاء الخدمة المعتمدين.
- استخدم فقط قطع الغيار والملحقات الأصلية.
- لا تقوم بإصلاح أو استبدال أي مكون من مكونات المنتج ما لم يتم تحديده بوضوح في دليل المستخدم.
- لا تقوم بإجراء أي تعديلات فنية على المنتج.

## ١-١ الاستخدام المقصود !

هذا المنتج مخصص للاستخدام في المنازل وفي الأنواع التالية من الأماكن المغلقة: على سبيل المثال:

- مطابخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيمات العمل الأخرى؛

- منازل المزارع؛

- مناطق لاستخدام ضيوف الفنادق والموتيلاط وغيرها من مرافق الإقامة؛

- الأماكن التي تقدم المبيت والإفطار، مثل الموستيل.

- يجب استخدام المنتج فقط لغسل الأطباق المنزلي.

• هذا المنتج غير مناسب للاستخدام التجاري أو الجماعي.

• عمر المنتج الذي اشتريته هو 10 سنوات. هذه هي الفترة التي يتم فيها توفير قطع الغيار اللازمة لتشغيل هذا المنتج على النحو المحدد.

• هذا المنتج مخصص للاستخدام في المنزل وتحت المضادة.

## ٥-١ ! سلامة التركيب

- لجعل المنتج جاهزاً للاستخدام،تحقق من المعلومات الواردة في الدليل وتعليمات التثبيت للتأكد من أن التركيبات الكهربائية وتركيب المياه النظيفة والصرف المناسبة. إذا لم يكن الأمر كذلك، فاتصل بفني كهربائي وسباك مؤهل وقم بإجراء الترتيبات الالزامية. يتحمل العميل نفقة هذه العمليات.
- قبل تثبيت المنتج، افحص المنتج بمحض عن أي تلف. لا تقوم بثبيت المنتج في حالة تلفه.
- لا تقوم بتركيب المنتج في بيئات تقل درجة الحرارة فيها عن ٠ درجة مئوية.
- لا تضع المنتج على السجاد أو الأسطح المماثلة، فقد يتسبب ذلك في حدوث خطر الحريق لعدم حصول المنتج على الماء من الأسفل.
- ضع المنتج على أرضية نظيفة ومسطحة وصلبة وقم بموازنة أقدامه القابلة للتعديل. إذا لم يتم ضبط القدمين بشكل صحيح، فلن يتم إغلاق الباب تماماً مما يؤدي إلى خروج البخار الساخن، فقد يتسبب البخار الساخن في حروق وإصابات خطيرة وتلف أثاثك.
- لا تقوم بثبيت المنتج بالقرب من مصادر الحرارة (المشعات، الموقد، وما إلى ذلك) ولا تقوم بثبيته تحت منطقة الطهي بالموقد.
- إذا كان المنتج مخصصاً للاستخدام في خزانة/وحدة، فاحفظ بأبواب الخزانة مفتوحة أثناء التشغيل إذا لم تكن هناك فجوات لضمان دوران الماء بشكل كافٍ.
- قم بتوصيل المنتج بقبس موزرض محمي بمصهر تم تصفيه وفقاً للتصنيفات الحالية الموضحة على لوحة التصنيف. قم بإجراء التركيب الأرضي بواسطة كهربائي مؤهل. لا تستخدم المنتج دون التأرض وفقاً للوائح المحلية/الوطنية.

- لا تضغط على سلك الطاقة أسفل المنتج أو خلفه، لا تضع أشياء ثقيلة على سلك الطاقة. يجب ألا يكون سلك الطاقة مثنياً أو متكسرًا بشكل مفرط، ويجب ألا يتلامس مع أي مصدر للحرارة.
- لا تستخدم سلك متعدد أو منافذ طاقة متعددة أو محولات لتشغيل المنتج.
- يمكن أن ترتفع درجة حرارة منافذ الطاقة المتعددة المحمولة أو مصادر الطاقة المحمولة وتتسبب في نشوب حريق. ولذلك، لا تحفظ بمنافذ طاقة متعددة خلف المنتج وبالقرب منه.
- يجب أن يكون القابس في متناول اليد. إذا لم يكن ذلك ممكناً، فيجب أن تكون التركيبات الكهربائية التي يصل بها المنتج مجهزة بجهاز (مصهر، مفتاح، قاطع دائرة، إلخ.) يتوافق مع اللوائح الكهربائية ويفصل جميع الأقطاب عن مصدر التيار الكهربائي.
- لا تلمس القابس بأيدي مبتلة.
- عند إزالة القابس من المقبس، اسحب من القابس، وليس من السلك.

## ٤-١ ! سلامة النقل

- قبل نقل المنتج، افصله وافصل توصيات التصريف وإمدادات المياه. صفي الماء المتجمي في المنتج تماماً.
- لا تحمل المنتج بمفرده لأنه ثقيل.  
ملاحظة: لا تمسك الباب أو اللوحة لتحريك المنتج.  
ملاحظة: إذا كان عليك نقل المنتج، فحركه في وضع مستقيم وأمسكه من الخلف. قد تؤدي إمالة المنتج نحو الأمام إلى تبخل الأجزاء الإلكترونية الموجودة بداخله وتلفها.
- ملاحظة: عند وضع المنتج في مكانه بعد التركيب أو التنظيف، احرص على عدم طي الخراطيم أو سحقها أو كسرها.

عندما تقوم بسحب السلتين العلوية والسفلى بالكامل، فإن باب المنتج يأخذ حولة السلال بالكامل. لا تخلص أو تضع أي أحمال أخرى على الباب، وإلا فقد ينقلب المنتج.

سعة الغسيل القصوى للمنتج: تمت الإشارة إليها على ملصق الطاقة وبطاقة الاستخدام السريع ضمن جدول الدورة.



لتجنب الإصابة المحتملة، ضع دائمًا الأطباق الطويلة والمدببة مثل شوكتات التقديم وسكاكين البنيز وما إلى ذلك في سلة أدوات المائدة بحيث يكون الطرف المدبب لأسفل أو أفقياً على سلال غسل الأطباق.

إذا كنت بحاجة إلى فتح الباب أثناء تشغيل المنتج، فاقفتحه بحذر. كن حذراً من البخار الساخن ورذاذ الماء الساخن.

لا تقوم بتشغيل منتج معيب أو تالف. افضل المنتج (أو قم بإيقاف تشغيل المصهر المتصل به)، وأغلق صنبور الماء واتصل للحصول على خدمة معتمدة.

لا تضع مصدر لهب (شمعة مشتعلة، سيجارة، إلخ) على المنتج أو بالقرب منه. لا تضع مواد قابلة لالاشتعال / الانفجار بالقرب من المنتج.

لا تتسلق على المنتج.

افضل المنتج وأغلق الصنبور عندما لا تستخدمن المنتج لفترة طويلة.

تم تصعيم هذا المنتج للعمل على ارتفاع يصل إلى 2000 متر فوق مستوى سطح البحر.

## ٧-١ سلامـة الصيانـة والتـنظيف

سلامـة الصيانـة والتـنظيف

لا تغسل المنتج عن طريق نثر أو سكب الماء عليه. لا تستخدم أدوات حادة أو كاشطة عند تنظيف المنتج. لا تستخدم مواد مثل مواد التنظيف المنزلية والمنظفات والغاز والبنيز والكحول والشمع وما إلى ذلك. قم بارتداء القفازات عند تنظيف المنتج.

• قم بتوصيل المنتج بمفتاح يتوافق مع قيم الجهد والتردد الموضحة على لوحة التصنيف.

• لا تقم بتوصيل المنتج بمقابس فضفاضة، أو خارج المقبس، أو مكسورة، أو متسخة، أو دهنية، أو معرضة لخطر ملامسة الماء (على سبيل المثال، الماء الذي قد يتسرّب من الطاولة).

ملاحظة: يجب استخدام جمومعات الخراطيم الجديدة المرفقة مع المنتج. لا تعيد استخدام جمومعات الخراطيم القديمة. لا يجعل آخر اخراطيم تتشابك.

ملاحظة: قم بتوصيل خرطوم إدخال المياه مباشرةً بصنوبر الماء. يجب أن يكون الضغط الذي يتم توفيره من الصنبور على الأقل 0.03 ميجا باسكال (0.3 بار) ولا يزيد عن 1 ميجا باسكال (10 بار). إذا تجاوز ضغط الماء 1 ميجا باسكال (10 بار)، فيجب تركيب صمام تحفيض الضغط. الحد الأقصى لدرجة حرارة الماء المسحوم بما هو 25 درجة مئوية.

• ضع كابل الطاقة والخراطيم بحيث لا يكون هناك خطط العثرة.

## ٦-١ سلامـة التشـغيل

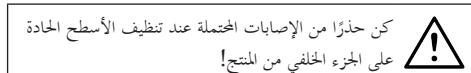
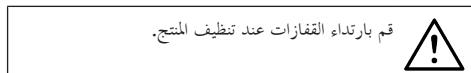
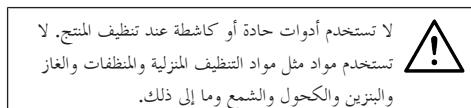


يجب استخدام المنظفات وعوامل الشطف والمواد المضافة المخصصة لغسالات الأطباق فقط.

لا تستخدم المذنيات الكيميائية في المنتج. تشكل هذه المواد خطير الانفجار.

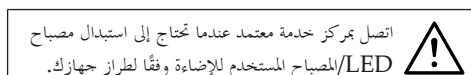
لا تشرب ماء الغسيل الموجود في منتجك.

تحتوي منظفات غسالة الأطباق على قلوبيات قوية، والتي يمكن أن تكون خطيرة للغاية إذا تم ابتلاعها. تجنب ملامسة المنتج للجلد والعينين ولا تسمح للأطفال بالقرب من المنتج عندما يكون الطعام مفتوحاً. تأكد من أن حزان المنظف فارغ بعد انتهاء دورة الغسيل.



**ملاحظة!** تذكر إعادة تركيب فلتر جهازك مرة أخرى بعد تنظيفه. وإلا، قد يتم انسداد المضخات وقد يتلف المنتج.

#### الإضاءة الداخلية

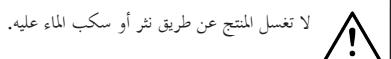


كن حذراً من الإصابات المحتملة عند تنظيف الأسطح الحادة على الجزء الخلفي من المنتج!  
ملاحظة: تذكر إعادة تركيب فلتر جهازك مرة أخرى بعد تنظيفه. وإلا، قد يتم انسداد المضخات وقد يتلف المنتج.

#### ٨-١ استبدال لمبة الإضاءة الداخلية

اتصل بمركز خدمة معتمد عندما تحتاج إلى استبدال المصباح LED/المصباح المستخدم للإضاءة وفقاً لطراز جهازك.

#### ٩-١ سلامة الصيانة والتنظيف



### ٢ الإرشادات البيئية

#### ٢-٢ معلومات العبوة

عبوة المنتج مصنوعة من مواد قابلة لإعادة التدوير وفقاً لتشريعاتنا الوطنية.  
لا تخلص من نفايات التغليف مع النفايات المنزلية أو غيرها من النفايات،  
بل تخلص منها في نقاط تجميع التغليف المحددة من قبل السلطات المحلية.

#### ٣-٢ ملاحظة لمؤسسات الاختبار

المعلومات المطلوبة لاختبارات الأداء متاحة عند الطلب.  
يمكنك إرسال طلبك عبر عنوان البريد الإلكتروني أدناه:  
[dishwasher@standartloading.com](mailto:dishwasher@standartloading.com)

١-٢ الامتثال للوائح النفايات والمعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) والتخلص من منتجات النفايات

لا يحتوي هذا المنتج على مواد ضارة ومخطورة محددة في "الائحة تحكم في نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية" التي نشرتها وزارة البيئة والتنمية العمراني في الجمهورية التركية، ويتوافق مع لوائح نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية.



منطقتك عن نقاط التجميع هذه، ساعد في حماية البيئة والموارد الطبيعية من خلال إعادة تدوير المنتجات المستعملة. قبل التخلص من المنتج، افصل قابس الطاقة لسلامة الأطفال وأكسر آلية قفل باب التحميل لجعله غير صالح للعمل.

في رسالة البريد الإلكتروني الخاصة بالاستفسار، تأكد من تضمين تفاصيل الاتصال الخاصة بك بالإضافة إلى الرمز ورقم المخزون والرقم التسلسلي للمنتج المراد اختباره. يمكن العثور على رمز المنتج ورقم المخزون والرقم التسلسلي على ملصق النوع الموجود على جانب الباب

#### ٤-٢ المطابقة القياسية ومعلومات الاختبار / إعلان المطابقة من الاتحاد الأوروبي

يتم تطوير هذا المنتج وإنتاجه وبيعه وفقاً لأنظمة السلامة لجميع التوجيهات ذات الصلة الصادرة عن الاتحاد الأوروبي.  
EU, 2014/30/EU, 93/68/EC, 2014/35 IEC 60436 / EN 60436

٥-٢ ينطبق هذا القسم على المنتجات المزودة بخاصية .Wifi

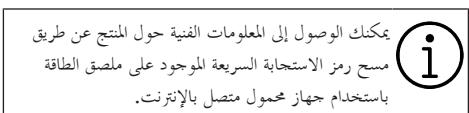
نطاق التردد 2.4 جيجا هرتز  
قدرة التوصيل الفصوى: >100 ميجاوات  
إعلان المطابقة لـ CE. تصرح شركة Arcelik A.S بوجب هذه، أن  
هذا الجهاز متواافق مع التوجيه EU/2014/53.

النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي موجود على الموقع  
الإلكتروني:

المشتريات، العنوانين

[support.beko.com](http://support.beko.com)

٦-٢ ملصق الطاقة



### ٣ الموصفات الفنية

|  |
|--|
| سعة الغisel القصوى: تحت الإشارة إليها على ملصق الطاقة وبطاقة الاستخدام السريع ضمن جدول الدورة. |
| الطول: 87-82   |
| العرض: 60  |
| العُمق: 60   |
| الإدخال الكهربائي: 220-240 فولت ~ / 50 هرتز  |
| الطاقة الإيجابية: 1800-2100 واط  |
| طاقة التسخين: 1800 واط   |
| * إجمالي التيار: 10 أمبير  |
| قدرة المشخصة: 105 واط  |
| قدرة مضخة الصرف: 30 واط*   |
| * للحصول على قيم كهربائية مفصلة، تحقق من ملصق النوع على باب الماكينة.                          |
| ضغط الماء 0.3-10 بار   |
| (= 2 ميجا باسكال / سم ٢ = 0.03-1.0 نيوتن / سم ٢)   |

قد يتم تعديل الموصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.

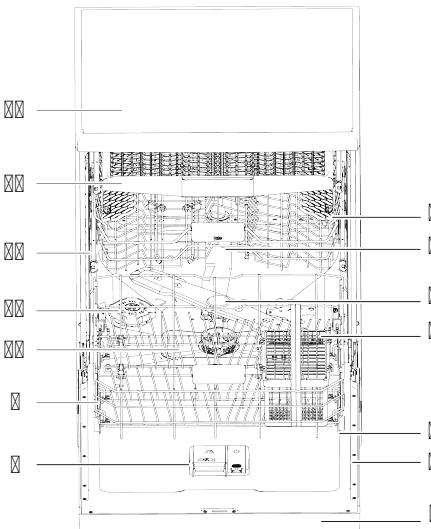


الأرقام الموجدة في الدليل خططية وقد لا تكون متوافقة تماماً مع المنتج.

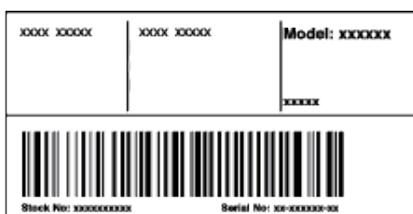


القيم المقدمة مع الجهاز أو المستندات المصاحبة له هي قراءات مخبرية وفقاً للمعايير المعنية. قد تختلف هذه القيم حسب الاستخدام والظروف المحيطة.

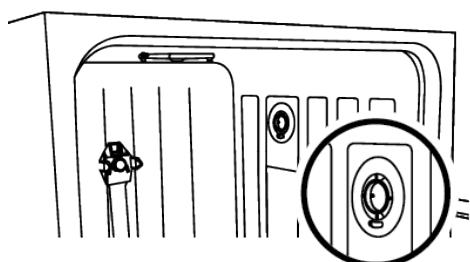




- |    |  |
|----|--|
| ١  | سلة العلوية                              |
| ٢  | ذراع الرش العلوي                         |
| ٣  | ذراع الرش السفلي                         |
| ٤  | سلة أدوات المائدة                        |
| ٥  | الباب                                    |
| ٦  | ملصق النوع                               |
| ٧  | لوحة التحكم                              |
| ٨  | حجرة المنظفات                            |
| ٩  | سلة السفلية                              |
| ١٠ | الفلاتر                                  |
| ١١ | غطاء حجرة الملحق                         |
| ١٢ | قضيب السلة العلوية                       |
| ١٣ | سلة أدوات المائدة السفلية (وفقاً للطراز) |
| ١٤ | الرف العلوي                              |
| ١٥ | نظام التجفيف بالمرموحة<br>(حسب الطراز)   |
- يختلف ملصق النوع وفقاً للطراز.



شكل توضيحي ١:



لا تضع المنتج على سلك الطاقة. قد يتعرض الكابل للتلف، مما يتسبب في خطر حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.



## ٢-٥ التوصيل بامدادات المياه

لمنع الأوساخ (الرماد والطين والصأداً وما إلى ذلك) من شبكة المدينة أو نظام إمداد المياه الخاص بك من إتلاف الجهاز وأطباقك، نوصي بتركيب فلاتر على مدخل المياه.

الماء الأفضل درجة حرارة مدخل المياه المسموح بها:

- مع الطرز ذات خاصية +AquaSafe، تصل درجة الحرارة إلى 60 درجة مئوية، وما يصل إلى 25 درجة مئوية للطرز الأخرى.

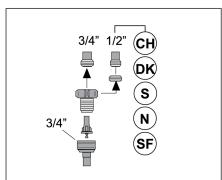
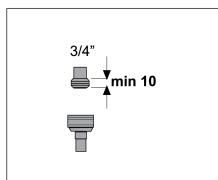
يجب عدم توصيل غسالة الأطباق بأجهزة الماء الدافئ أو سخانات المياه الإبارية.

ملاحظة: لا تستخدم خرطوم إدخال مياه قديماً أو مستعملاً على المنتج الجديد. استخدم خرطوم إدخال الماء الجديد المزود مع المنتج. لا تجعل المراطيم تتشابه.

ملاحظة: قم بتوسيع خرطوم إدخال المياه مباشرة بصنوبر الماء. يجب أن يكون الضغط الذي يتم توفيره من الصنبور 0.3 على الأقل ولا يزيد عن 10 بار. إذاجاوز ضغط الماء 10 بار، يجب تركيب صمام تخفيض الضغط.

ملاحظة: يجب تثبيت خرطوم إمداد المياه والصرف بإحكام وعدم تعريضهما للتلف.

ملاحظة: بعد إجراء التوصيات، افتح الصنبور بالكامل وتحقق من عدم وجود تسرب للمياه.



## ٣-٥ التوصيل بتصريف المياه

يمكن توصيل خرطوم تصريف المياه مباشرة بتصريف مياه الصرف الصحي أو بتصريف الخوض. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً، راجع تعليمات التركيب المرفقة مع جهازك.

اقرأ قسم "تعليمات الأمان" أولاً!



يتحمل العميل مسؤولية إعداد التركيبات الكهربائية والمياه النظيفة ومياه الصرف الصحي للمكان الذي سيتم وضع المنتج فيه. إذا كانت التركيبات الكهربائية وتركيب المياه النظيفة وتصرف المياه غير مناسبة، فاتصل بكهربائي وسياسي مؤهل لإجراء الترتيبات اللازمة، قبل الاتصال بالخدمة المعتمدة لجعل المنتج جاهزاً لل استخدام.

يجب أن يتم التركيب والتوصيات الكهربائية بواسطة وكيل الخدمة المعتمد. لا يمكن تحويل الشركة المصنعة المسئولة عن أي أضرار قد تنشأ عن العمليات التي يقوم بها شخص غير مصرح لهم.



قبل تثبيت المنتج، افحص المنتج بمحلاً عن أي تلف. لا تقم بتثبيت المنتج في حالة تلفه. المنتجات التالفة تشکل خطراً على سلامتك.



بالنسبة للطرز القائمة بذاتها والتي تتوضع تحت المنضدة، لا تقم بإزالة لوحة الركل الخاصة بالجهاز، فسيؤدي هذا إلى إبطال الضمان.



- عند وضع المنتج في مكانه بعد التركيب أو التنظيف،تأكد من أن خراطيم مدخل المياه وخراطيم الصرف غير مغلوبة أو مضغوفة أو مكسورة.

- احرص على عدم إتلاف الأرضية واللدائن والأنباب وما إلى ذلك عند وضع المنتج. لا تمسك الباب أو اللوحة لتحريك المنتج.

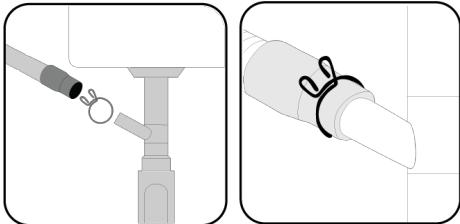
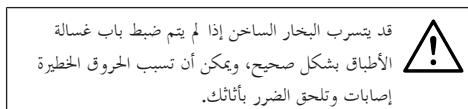
## ١-٥ الموقع الصحيح للثبت

- يجب ألا يكون هناك أي أبواب قابلة للغلق أو منزلقة أو مفصلة في المكان الذي تم تركيب المنتج فيه، مما قد يعيق فتح الباب بالكامل.
- ضع المنتج على سطح صلب ومستوى مع قدرة تحمل كافية! يُعد وضع الماكينة على سطح مستوًياً ضرورياً حتى يتم إغلاق الباب بشكل صحيح ومحكم.

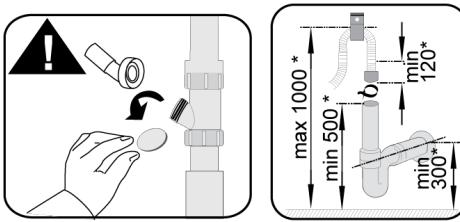
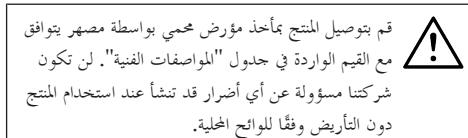
- لا تقم بتركيب المنتج في بيئات تقل درجة الحرارة فيها عن 0 درجة مئوية.

- ضع المنتج على أرضية صلبة. لا تضع المنتج على سجاد طولية الوبر أو أسطح مماثلة.

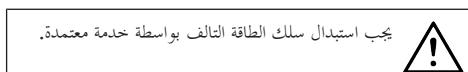
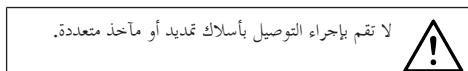
- اختر مكاناً يمكّنك من خلاله تحميل وتغريب الأطباق بسهولة وسرعة.
- ضع المنتج بالقرب من الصنبور والصرف. اختر موقع المنتج بحيث لا تغيره بعد توصيله.



## ٥-٥ التوصيل الكهربائي



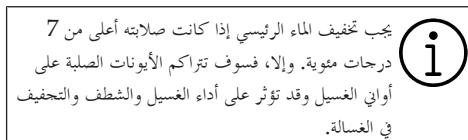
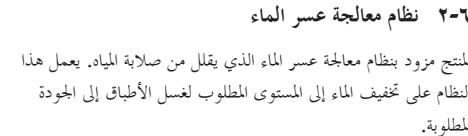
- يجب أن يتوافق التوصيل مع اللوائح الوطنية.
- يجب أن يكون من السهل الوصول إلى قابس سلك الطاقة بعد التركيب.
- قم بتوصيل المنتج بمحبس موزع محظي بمصدر 16 أمبير.
- يجب أن يكون الجهد المحدد مكافئاً لجهد التيار الكهربائي لديك.



## ٤-٥ ضبط الأقدام

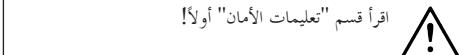
إذا لم يتم إغلاق باب المنتج بشكل صحيح أو اهتز عند دفعه برفق بيده، فهذا يعني أن الأقدام غير مضبوطة. اضبط أقدام المنتج كما هو موضح في دليل التركيب المرفق مع المنتج.

## ٦ التحضير



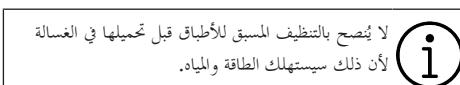
ضبط نظام معالجة عسر الماء سيتيح تحسين كفاءة الغسيل عند ضبط نظام تخفيف الماء بشكل صحيح. اقرأ النصيحة بضبط نظام معالجة عسر الماء أدناه.

يمكن تجديد نظام معالجة المياه في جميع الدورات أثناء خطوة التجفيف. عند إجراء التجديد، تردد مادة الدورة واستهلاك الطاقة والمياه. بالنسبة لعملية التجديد، يوضح الجدول أدناه وتيرة عملية التجديد والحد الأقصى للوقت



ستساعدك المعلومات التالية على استخدام المنتج بطريقة صديقة للبيئة وموفرة للطاقة.

قم بإزالة جميع التفاصيل الخشنة قبل وضع الأطباق في الغسالة.



يسهلك غسل الأطباق في غسالة الأطباق طاقة ومياه أقل من غسلها يدوياً.

قم بتشغيل الجهاز بعد تحميله بالكامل.

انتبه إلى "معلومات الدورة وجدول متوسط الاستهلاك" عند اختيار الدورة.

لا تستخدم كمية من المنظفات أكثر من الموصى بها على عبوة المنظفات.

الإهضاني واستهلاك المياه والطاقة اعتماداً على استهلاك المياه للدورة Eco 50 درجة مئوية عند تشغيل غسالة الأطباق في الظروف القياسية مع إمداد مياه يبلغ 14 درجة.

| استهلاك الطاقة الإهضاني (كيلوواط ساعي) | استهلاك الماء الإهضاني (لتر) | الوقت الإهضاني ( دقيقة ) | التجدد بعد .... دورة | Eco 50 درجة مئوية<br>استهلاك الماء الإهضاني (لتر) |
|--|------------------------------|--------------------------|----------------------|---|
| 0.05                                   | 3.0                          | 5                        | 5                    | 12.3-14.7   |
| 0.05                                   | 3.0                          | 5                        | 6                    | 9.6-12.2  |
| 0.05                                   | 3.0                          | 5                        | 7                    | 9.0-9.5   |
| 0.05                                   | 3.0                          | 5                        | 8                    | 8.0-9.0   |
| 0.05                                   | 3.0                          | 5                        | 9                    | 7.0-7.9   |

1. عندما يكون الباب مغلقاً، اضغط أولاً على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل الجهاز، ثم اضغط على زر التشغيل/الإيقاف والررين P2 معاً لمدة 3 ثوانٍ لتنشيط القائمة.

2. انتقل إلى الوضع "r" على الشاشة بالضغط على مفتاح P2.  
3. اضبط على المستوى المناسب عن طريق اختيار أحد المواقع "1: r" أو "2: r" أو "3: r" أو "4: r" أو "5: r" باستخدام مفتاح البرنامج P3.

للحفظ، اخرج من قائمة الإعدادات بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف لمدة 3 ثوانٍ. سيتم حفظ إعداداتك تلقائياً.

بالنسبة لاستهلاك المياه في دورة Eco 50 درجة مئوية لغسالة الأطباق الخاصة بك، راجع معلومات الدورة وجدول متوسط قيم الاستهلاك الموجود في جداول الدورات.

### ٣-٦ ضبط نظام معالجة عسر الماء

سيؤدي ضبط نظام تخفيف الماء بشكل صحيح إلى تحسين أداء الغسيل والشطف والتخفيف في غسالة الأطباق.

ملحوظة! لضبط النظام، تعرف أولاً على مستوى عسر الماء لديك من مركز الخدمة المعتمد في منطقتك وقم بضبطه على النحو التالي.

بعد تحديد عسر الماء:

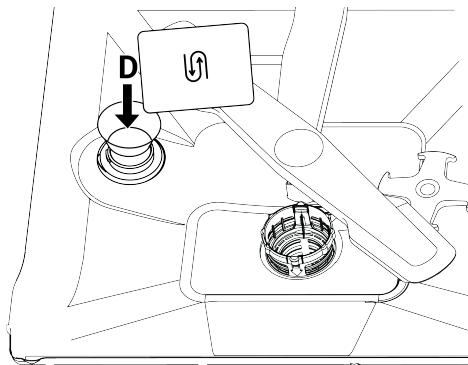
| مستوى عسر الماء | العمر الإنجليزي ° | العمر الألماني ° | dH°   | dF°   | مؤشر مستوى عسر الماء  |
|-----------------|-------------------|------------------|-------|---|---|
| 0. المستوى      | 0-5               | 0-4              | 0-8   | اضبط إعداد عسر الماء على الموضع 1 بالضغط على مفتاح التجدد. (r1) | اضبط إعداد عسر الماء على الموضع 1 بالضغط على مفتاح التجدد. (r1) |
| 1. المستوى      | 6-9               | 5-7              | 9-13  | اضبط إعداد عسر الماء على الموضع 1 بالضغط على مفتاح التجدد. (r1) | اضبط إعداد عسر الماء على الموضع 1 بالضغط على مفتاح التجدد. (r1) |
| 2. المستوى      | 10-15             | 8-12             | 14-22 | اضبط إعداد عسر الماء على الموضع 2 بالضغط على مفتاح التجدد. (r2) | اضبط إعداد عسر الماء على الموضع 2 بالضغط على مفتاح التجدد. (r2) |
| 3. المستوى      | 16-19             | 13-15            | 23-27 | اضبط إعداد عسر الماء على الموضع 3 بالضغط على مفتاح التجدد. (r3) | اضبط إعداد عسر الماء على الموضع 3 بالضغط على مفتاح التجدد. (r3) |
| 4. المستوى      | 20-24             | 16-19            | 28-34 | اضبط إعداد عسر الماء على الموضع 4 بالضغط على مفتاح التجدد. (r4) | اضبط إعداد عسر الماء على الموضع 4 بالضغط على مفتاح التجدد. (r4) |
| 5. المستوى      | 25-62             | 20-50            | 35-90 | اضبط إعداد عسر الماء على الموضع 5 بالضغط على مفتاح التجدد. (r5) | اضبط إعداد عسر الماء على الموضع 5 بالضغط على مفتاح التجدد. (r5) |

الخطاب 1: حاول إعداد مستوى عسر الماء

- إذا كانت درجة عسر الماء الذي تستخدمنه أقل من 7 درجات، فلن تحتاج إلى استخدام الملح في غسالة الأطباق. في هذه الحالة، سيعمل ضوء مؤشر انخفاض الملح الموجود على لوحة التحكم بغضالة الأطباق بشكل مستمر.

- إذا كان إعداد عسر الماء لديك عند المستوى 1، فسيظل "ضوء مؤشر انخفاض الملح" قيد التشغيل بشكل مستمر حتى لو لم تكن مخاوة إلى استخدام الملح. إذا قمت بإضافة الملح في هذا الوضع، فلن يستهلك الملح ولن يضيء المصباح.

- إذا كانت درجة عسر الماء الذي تستخدمنه أعلى من 50 درجة (الدرجة الفرنسية) أو إذا كنت تستخدم مياه الآبار، فيجب عليك استخدام الفلاتر وأجهزة تنقية المياه.



يمكّنك وضع حوالي 2 كجم من الملح المخنف في حجرة الملح.

1. عندما تمتليء الحجرة، أعد الغطاء وأغلقه عن طريق تدويره.

يجب أن يتم إضافة الملح قبل بدء تشغيل الجهاز مباشرة. بهذه الطريقة، يتم تنظيف المحلول الملحي الفاصل على الفور ويتم منع خطر التأكل داخل الماكينة. إذا كنت لن تغسل على الفور، قم بتشغيل الغسالة وهي فارغة وبدون منظف في نفس دورة.

اعتمادًا على أحجام جزيئات الملح المختلفة من العلامات التجارية المختلفة الموجودة في السوق وصالية الماء، قد يستغرق الأمر عدة ساعات حتى يذوب الملح في الماء، ولهذا السبب، سيظل "مؤشر التحذير من نقص الملح" قيد التشغيل لفترة زمنية معينة بعد ملء الملح في الجهاز.

## ٥-٦ المنظف

يمكّنك استخدام المنظفات المسحوقة والسائلة/الملامحة والأفران في الغسالة.

استخدم فقط المنظفات المخصصة للاستخدام في غسالات الأطباق. ننصحك بعدم استخدام المنظفات التي تحتوي على الكلور والفوسفات لأنها ضارة بالبيئة.

### تعينة المنظف

للحصول على نتائج غسيل وتحفيض جيدة، اتبع التعليمات الموجودة على عبوة المنظف. لزید من الأسئلة، اتصل بالشركة المصنعة للمنظفات.

**لا تضع المذيبات في حجرة المنظفات. هناك خطر الانفجار!**

ضع المنظف في حجرة المنظف على النحو التالي مباشرةً قبل تشغيل الجهاز.

ملاحظة! إذا قمت بتغيير المنزل، فقد تحتاج إلى ضبط إعداد عسر الماء في جهازك مرة أخرى وفقًا لعسر الماء في المكان الذي تنتقل إليه، مع مراعاة المعلومات الواردة أعلاه. إذا تم ضبط إعداد عسر الماء الخاص بجهازك من قبل، فيستلزم عرض آخر لإعداد عسر الماء على لوحة عرض غسالة الأطباق.

## ٤-٦ تعيبة الملح

يجب تجديد نظام معالجة عسر الماء حتى تعمل الماكينة بنفس الأداء في جميع الأوقات. يستخدم ملح غسالة الأطباق لهذا الغرض.

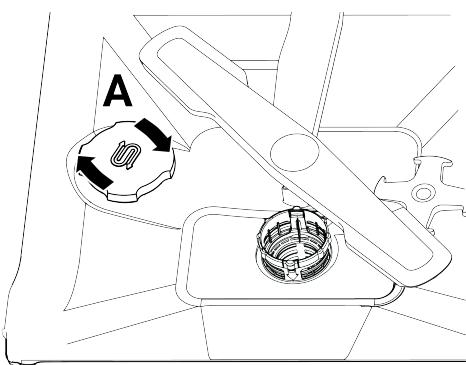
استخدم فقط الملح المخنف الخاص للاستخدام في غسالات الأطباق.



يوصى باستخدام أملاح التبلين الحبيبية أو المسحوقة في نظام معالجة عسر الماء. لا تستخدم ملح مثل ملح الطعام والملح الصخري التي لا تذوب تماماً في الماء، وإلا فقد يتدهور أداء النظام بمرور الوقت.



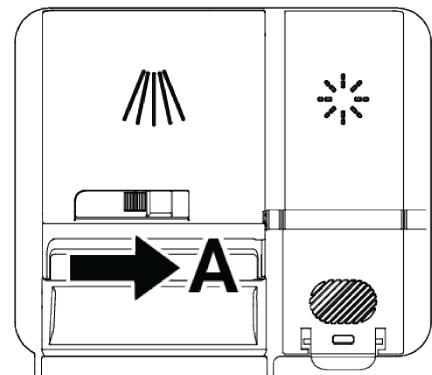
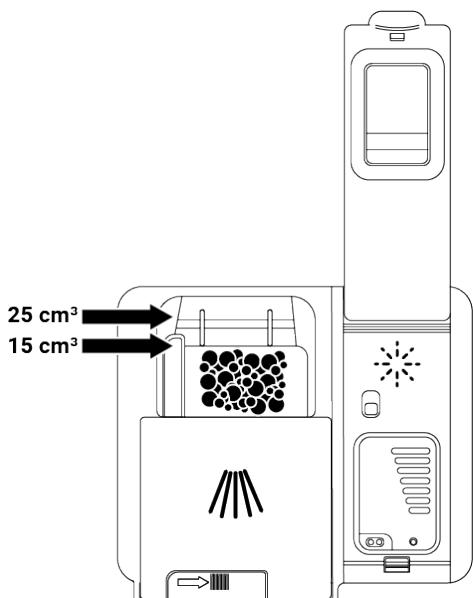
1. تمتليء حجرة الملح بالماء عند تشغيل الجهاز. لذلك، قم بتنمية حجرة الملح قبل بدء تشغيل الجهاز.
2. في البداية قم بإزالة السلة السفلية لتحميل الملح المخنف. افتح غطاء حجرة الملح عن طريق إدارته عكس اتجاه عقارب الساعة .(A)



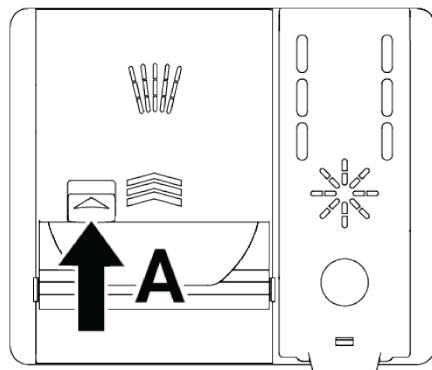
3. قم بإضافة لتر واحد فقط من الماء إلى حجرة الملح عند استخدام جهازك لأول مرة.
4. املأ حجرة الملح بالملح (D). حرك ملعقة لتسرير ذوبان الملح في الماء.



1. افتح باب حجرة المنشف عن طريق دفع المزلج إلى اليمين (A).  
(حسب الطراز)



3. أغلق غطاء حجرة المنشف عن طريق دفعه في اتجاه السهم. يُسمح صوت "قرقة" عند إغلاق الغطاء.



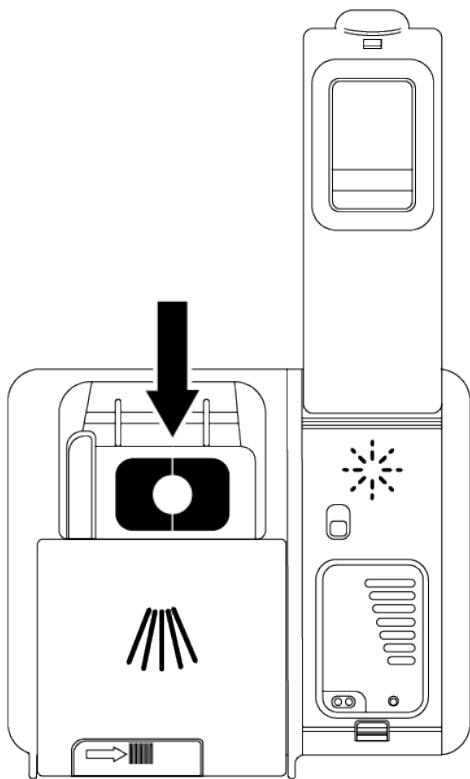
2. ضع الكمية المحددة من المسحوق أو السائل/الجل أو أقراص المنشفات في الحجرة.

توجد خطوط مستوية داخل حجرة المنشف لمساعدتك على استخدام الكمية الصحيحة من مسحوق المنشفات. تحتوي حجرة المنشف على 45 سم مكعب من المنشف عند تحميلها بالكامل. أملاً حجرة المنشف حتى خطوط المستوى 15 سم مكعب أو 25 سم مكعب من المنشف، اعتماداً على مدى امتلاء الغسالة وأو مدى اتساع الأطباق. إذا تم استخدام منشف أقراص، فإن قرصاً واحداً يكفي.



للغواص المقاوم للصدأ. تعمل هذه الأقراص حتى مستوى معين من عسر الماء (21 درجة). يجب استخدام ملح تخفيف الماء ومساعد الشطف مع أقراص التنظيف فوق هذا المستوى.

يتم الحصول على أفضل أداء للغسيل في غسالات الأطباق باستخدام المنظفات ومساعد الشطف وملح تخفيف الماء كل على حدة.



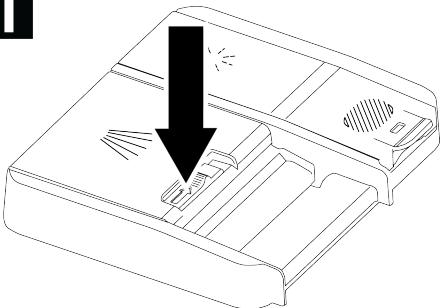
عند استخدام المنظفات اللوحية، اتبع تعليمات الشركة المصنعة الموجودة على عبوة المنظف.

عند استخدام أقراص منظفة، اتصل بالشركة المصنعة للمنظفات إذا كانت أطباقك مبللة عند انتهاء دورة الغسيل /أو إذا لاحظت وجود بقع جزئية، خاصة على الزجاج.

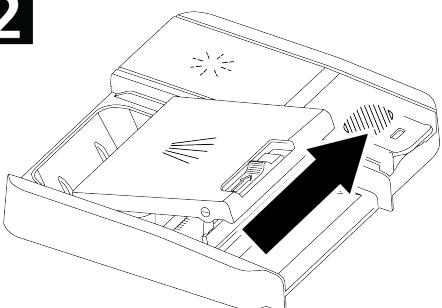
**عند التغيير من منظف أقراص إلى منظف مسحوق:**

- تأكد من إبعاد حجرة الملح ومساعد الشطف.
- اضبط إعداد عسر الماء على أعلى موضع وقم بتشغيل دورة الغسيل بينما تكون الغسالة فارغة.
- بعد انتهاء دورة الغسيل الفارغة، اقرأ دليل التعليمات وابطِّن إعداد عسر الماء مرة أخرى وفقاً لمياد الشبكة.
- اضبط إعداد مساعد الشطف المناسب.

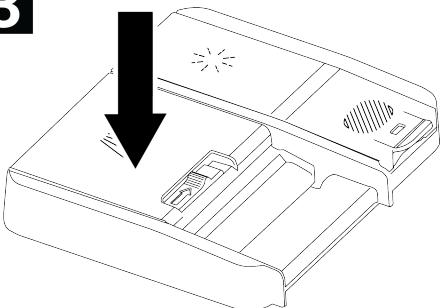
**1**



**2**



**3**

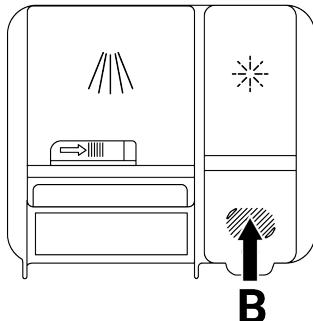


نُظرًا لأن قابلية ذوبان المنظفات اللوحية مختلف وفقًا للدرجة الحرارة والوقت، استخدم دائمًا مسحوقًا أو منظفًا سائلًا/جلاً في دورات قصيرة دون غسل مسبق.



#### منظفات الأقراص

بالإضافة إلى المنظفات اللوحية التقليدية، هناك أيضًا منظفات أقراص في السوق تحتوي على ملح تخفيف الماء و/أو مساعد الشطف. كما يحتوي بعضها أيضًا على مكونات خاصة مثل المواد الحافظة للزجاج والماد المحافظة

**3**

4. قم بزيادة الإعداد إذا ظهرت علامات مائية على الأولى الفخارية بعد الغسيل، أو قم بتنقليه إذا بقيت علامة زرقاء عند مسحها باليد.  
تم ضبط هذا الإعداد على الموضع 3 في المصعد.

تم توضيح إعداد مساعد الشطف تحت عنوان "ضبط كمية مساعد الشطف" في قسم تشغيل الماكينة.



امسح أي مادة مساعدة للشطف من سكبة خارج الحجرة، سبودي الانسكاب العرضي مادة الشطف إلى ظهور رغوة وتنقل أداء الغسيل.



#### ٧-٦ أغراض غير مناسبة للغسيل في غسالة الأطباق

- لا تغسل الأطباق الملوثة برماد السجائر أو بقايا الشمع أو الورنيش أو الطلاء أو المواد الكيميائية وما إلى ذلك في الجهاز.
- لا تغسل الشوك والملاعق والسكاكين ذات المقابض الخشبية أو العظمية والأجزاء الملصقة والأجزاء البلاستيكية غير المقاومة للحرارة والأواني النحاسية والبيوتيرية في الماكينة.

كما هو الحال مع الغسيل اليدوي، قد تؤدي غسالة الأطباق إلى تغيير لون وتشويه المطبوعات المزخرفة على البورسلين والأغذية والفضة. قد تفقد بعض أنواع الزجاج والبلورات الرقيقة شفافيتها بمرور الوقت. نوصي بإبقاء اهتمام حاصل للتأكد من أدوات المائدة الجديدة التي تشتريها مناسبة للغسيل في غسالة الأطباق.



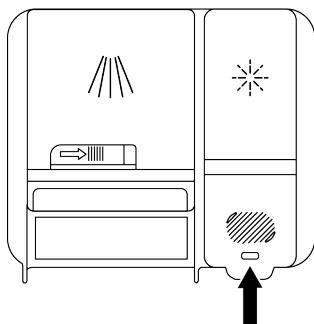
#### ٨-٦ وضع الأطباق في غسالة الصحون

إذا قمت بوضع الأطباق بشكل صحيح مما يتوافق مع قدرة الغسيل في غسالة الأطباق، فسوف تتحقق أفضل استفادة من الجهاز من حيث استهلاكه للطاقة وأداء الغسيل والتجفيف.

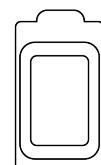
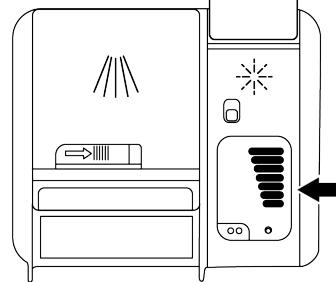
مساعد الشطف المستخدم في غسالات الأطباق عبارة عن مركب خاص لتحسين كفاءة التجفيف ومنع بقايا الماء أو التربسات الكيسية على الملابس المغسولة. لهذا السبب، تأكد من وجود مساعد الشطف في حجرة مساعد الشطف واستخدم فقط مساعد الشطف الشخصي للاستخدام في غسالات الأطباق.

#### تعينة مساعد الشطف

1. افتح غطاء مساعد الشطف باستخدام الملاوح.

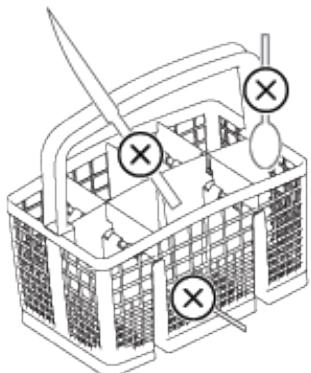
**1**

2. امأ الحجرة إلى المستوى الأقصى.

**2**

- 3.أغلق غطاء الحجرة بالضغط عليه برفق مقابل النقطة (B).

## وضع غير صحيح



- قم بإزالة أي بقايا طعام (العظام، نواة الفاكهة، وما إلى ذلك) من الأطباق قبل وضعها في المجاري.

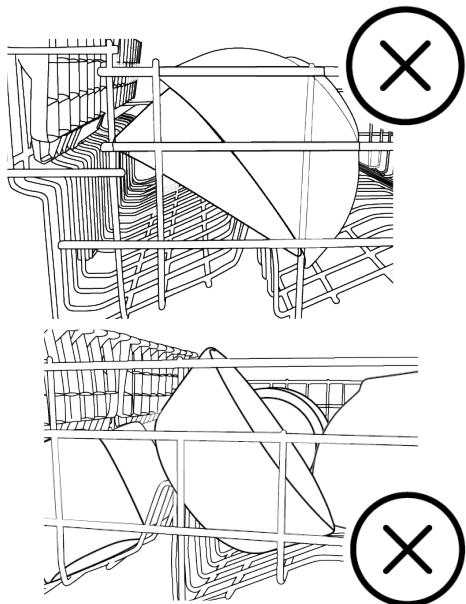
- إذا أمكن، ضع العناصر الرفيعة والضيقة في الأجزاء الوسطى من السلال.

- ضع العناصر المسنحة والكبيرة جدًا في السلة السفلية والأشياء الصغيرة والحساسة والخفيفة في السلة العلوية.

- ضع أوعية عميقه مثل الأواني والأكواب والأواني بحيث تكون أفواهها للأسفل، وهذا يمنع تراكم الماء فيها.

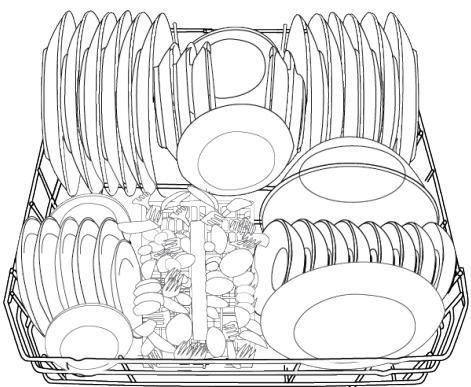


لتجنب الإصابة المحتملة، ضع دائمًا الأطباق الطويلة والمدببة مثل شوكات تقديم وسكاكين الخبز وما إلى ذلك في سلة أدوات المائدة بحيث يكون الطرف المدبب لأسفل أو أفقية على سلال غسل الأطباق.

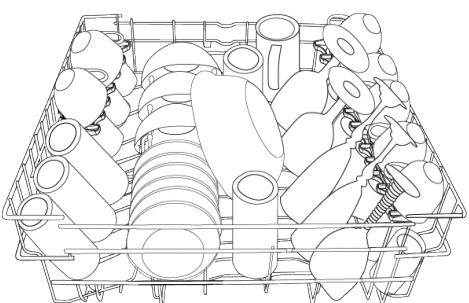


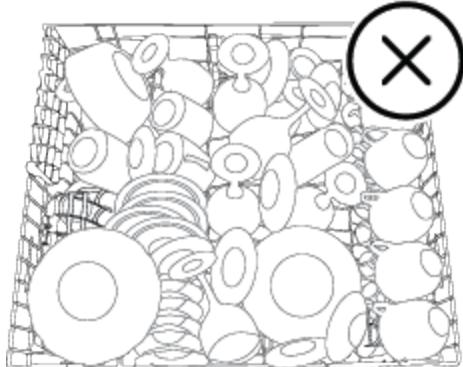
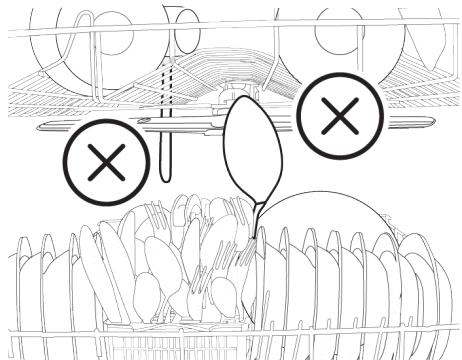
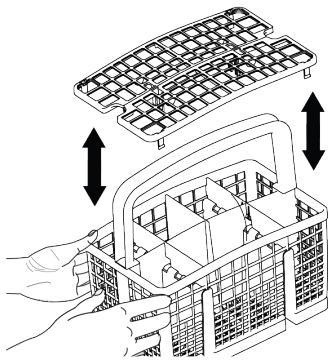
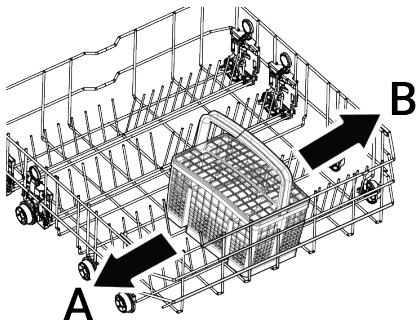
قم بإفراغ الأطباق في السلة السفلية أولًا ثم الأطباق الموجودة في السلة العلوية.

أمثلة على تخطيط السلة البديلة  
السلة السفلية



السلة العلوية





#### ١٠-٦ سلة أدوات المائدة

(حسب الطراز)

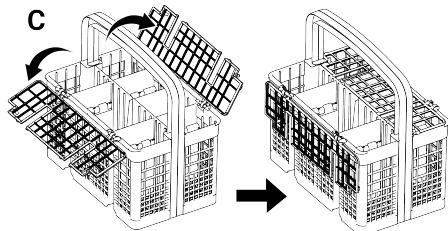
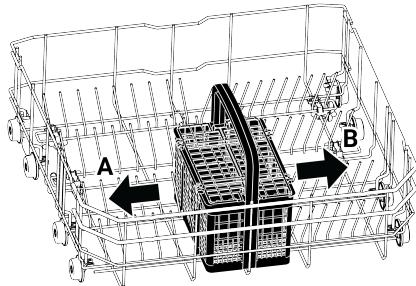
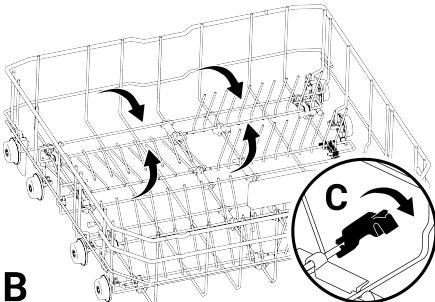
تم تصميم سلة أدوات المائدة خصيصاً للغسيل الأنظف للسكاكين والشوك والملاعق وما إلى ذلك.  
بفضل الميزة المتحركة (A, B) سلة أدوات المائدة، يمكنك إنشاء مناطق أوسع عند وضع أطباقك في السلة السفلية ومساحة مفتوحة لأطباقك بأحجام مختلفة. إذا كنت ترغب في وضع المزيد من أدوات تناول الطعام، يمكنك طي الفوائل إلى الجانب. (C)

#### ٩-٦ سلة أدوات المائدة

(حسب الطراز)

تم تصميم سلة أدوات المائدة خصيصاً للغسيل الأنظف للسكاكين والشوك والملاعق وما إلى ذلك.

بفضل الميزة المتحركة (A, B) سلة أدوات المائدة، يمكنك إنشاء مناطق أوسع عند وضع أطباقك في السلة السفلية ومساحة مفتوحة لأطباقك بأحجام مختلفة.

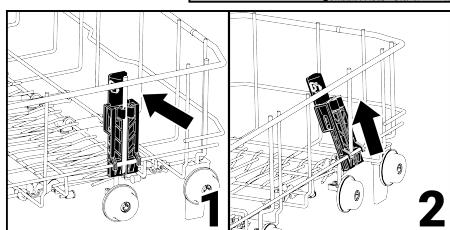
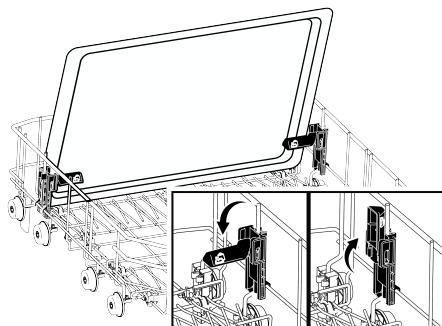


## ١٢-٦ دواعم غسل الصواني

### (حسب الطراز)

يمكنك استخدام دعامات غسيل الصواني إذا كنت تريغ غسل صينية في السلة السفلية.

ارجع إلى قسم الوظائف الإضافية لتحديد الدورة والوظيفة المناسبة. يمكنك طي هذا الجزء عند عدم استخدامه لتسهيل وضع الأطباق الخاصة بك.

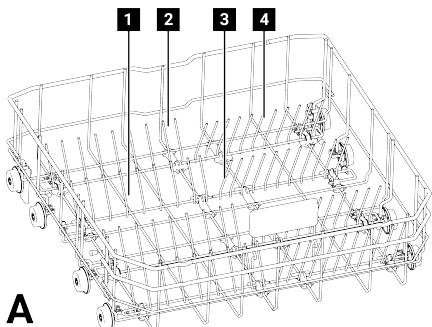


يمكنك أيضًا إزالة الجزء عند الحاجة كما هو موضح في الشكلين 1 و 2.

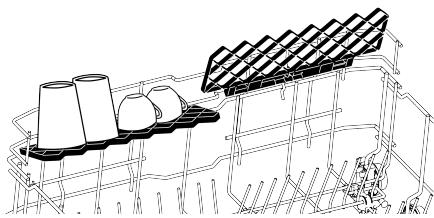
## ١١-٦ أسلاك سلة سفلية قابلة للطي

### (حسب الطراز)

تم تصميم الأسلاك القابلة للطي الموجودة في السلة السفلية للألة، والمكونة من ستة أجزاء (A)، لتتمكن من وضع الأغراض الكبيرة مثل القدور والأوعية وغيرها بسهولة أكبر. إذا أردت، يمكنك إنشاء مساحات أكبر عن طريق طي كل قطعة على حدة أو كلها معاً.



لطي الأسلاك القابلة للطي في وضع الاستلقاء، ادفع الأسلاك في اتجاه الأسماء عن طريق تثبيتها في المنتصف (B). ارفع لأعلى لإعادة الأسلاك إلى الوضع المستقيم. ستستقر الأسلاك القابلة للطي مرة أخرى في الملاج (C).

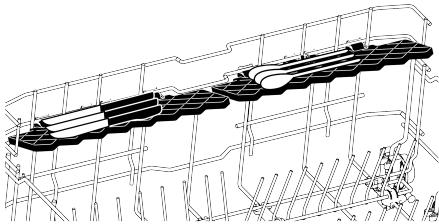
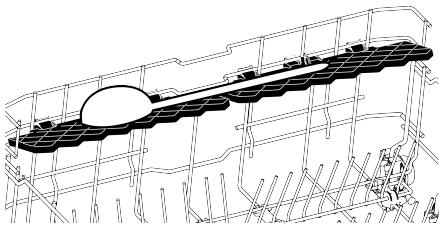


يجب إزالة دعامات غسيل الأطباق كما هو موضح في الشكلين 1 و 2 لاختبارات فحص الأداء التي يجب إجراؤها وفقاً للمواصفات القياسية.

### ١٣-٦ ملحق SoftTouch

(حسب الطراز)

يتيح ملحق SoftTouch الموجود في السلة السفلية للغسالة غسلآً آمناً للأكواب المحتشنة.



يمكنك استخدام الرفوف كما يحلو لك من خلال وضعها أعلى أو أسفل، أو يمكنك إغلاقها لإنشاء مساحة كبيرة في السلة السفلية.

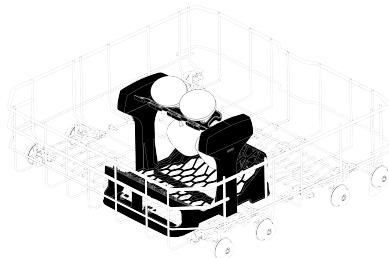


تأكد من أن ذراع الرش لا يصطدم بالأطباق الموضوعة على الرفوف!



لإعادة الرفوف إلى الوضع المغلق؛

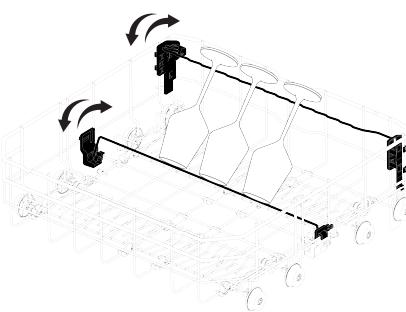
1. قم بطيء الرف (A).
2. حرك الرف (B).
3. ضع الرف في الوضع العمودي (C).
4. قم بتحريك الرف لأسفل وأغلقه باستخدام الألسنة (D).



### ١٤-٦ حامل زجاج السلة السفلية

(حسب الطراز)

يتيح حامل الزجاج ذو السلة السفلية الموجود في السلة السفلية للغسالة غسلآً آمناً للأكواب ذات الحجم الكبير والطويل.



### ١٥-٦ سلة سفلية متعددة الأغراض / رف تقديم قابل لتعديل الارتفاع

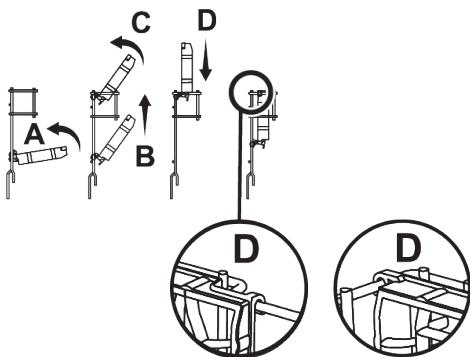
(حسب الطراز)

يفضل هذا الملحق الموجود في السلة السفلية للغسالة، يمكنك بسهولة غسل أكوابك أو القطع الإضافية مثل المغارف الطويلة وسكاكين الخبز.

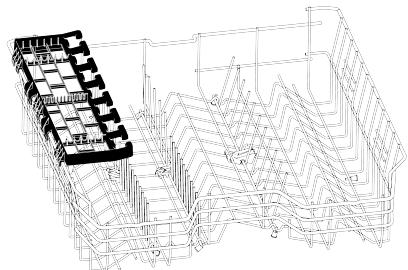
## ١٧-٦ رف الخدمة متعدد الوظائف للسلة العلوية

(حسب الطراز)

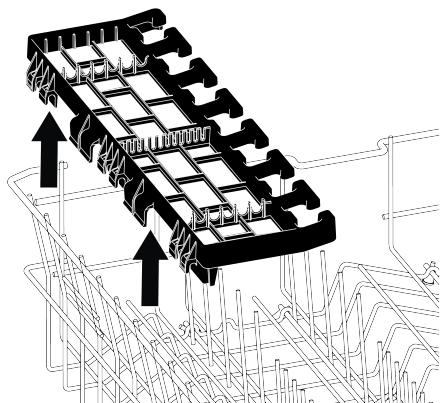
يفضل رف الخدمة متعدد الوظائف للسلة العلوية في جهازك، يمكنك تحويله وغسل أدوات الخدمة الطوبية وأدوات المطبخ بسهولة. أيضًا، تساعد مقصورات تثبيت الكووس المتوفرة على الجانب الأمامي لهذا الملحق، على وضع الأدوات ذات الأحجام المناسبة في السلة العلوية بشكل أسهل.



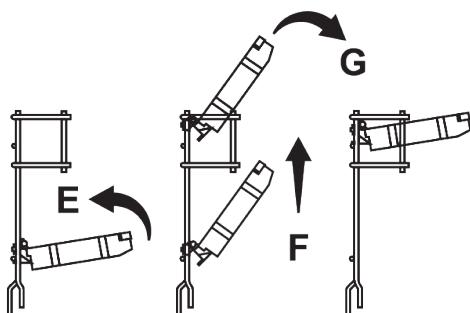
يمكنك تحويل الرف إلى الوضع المفتوح عن طريق القيام بنفس العمليات في الاتجاه المعاكس.



يمكنك إزالة رف الخدمة متعدد الوظائف للسلة العلوية عن طريق رفعه لأعلى عندما لا ترغب في استخدامه.



يمكنك إعادة تثبيت رف الخدمة متعدد الوظائف للسلة العلوية على جانب السلة العلوية بسهولة لاستخدامه مرة أخرى.

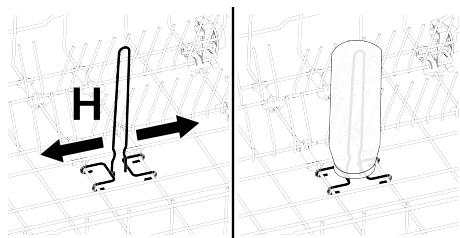


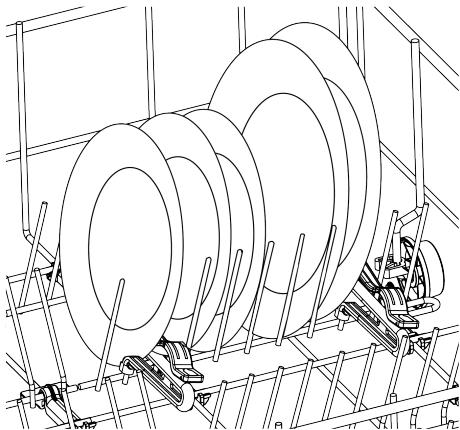
3. افتح الرف بالمستوى المطلوب (G).

## ١٦-٦ سلة سفلية مع سلك الزجاجة

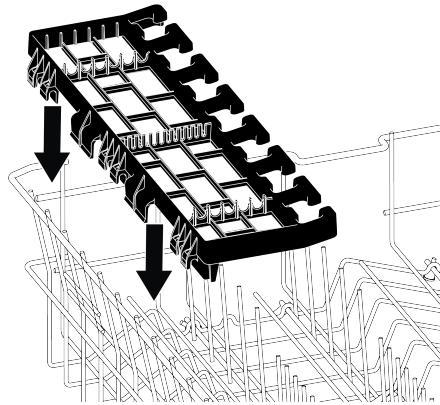
(حسب الطراز)

تم تصميم سلك الزجاجة ليسهل عليك غسل الأغراض ذات الفوهة العريضة والأشياء المرتفعة. في حالة عدم الاستخدام، يمكنك إزالة سلك الزجاجة من السلة عن طريق سحبه للخارج من كلا الجانبين (H).





قد يؤدي وضع الأسلاك في الوضع الأفقي عن طريق تثبيتها من أطرافها إلى ثبها. وبالتالي، يُنصح بوضع الأسلاك في الوضع الأفقي أو الرأسي عن طريق تثبيتها من أسفلها.

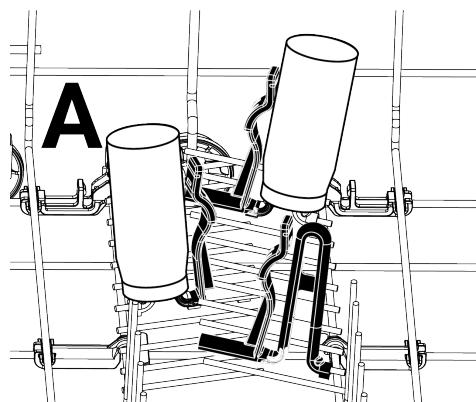


شكل توضيحي ٢:

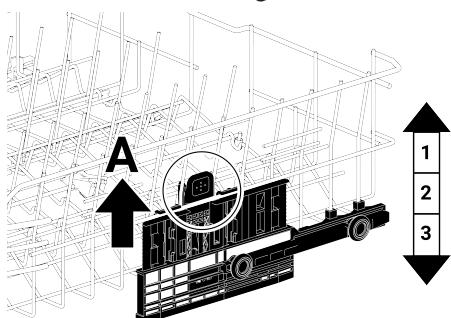
#### ١٨-٦ حامل الزجاجات والأطباقي في السلة السفلية

(حسب الطاز)

تم تصميم السلة السفلية للزجاجة وحامل الطبق (A) لتسهيل غسل الأطباق ذات الغوهات الضيقة والمرتفعة. بعد وضع الأسلاك القابلة للطي في الوضع الأفقي، يمكنك وضع الزجاجات على حامل الزجاجات. تم بثبيت الزجاجات عن طريق إحكام ربطة بمثبت حامل الزجاجات كما هو موضح في الشكل أدناه.

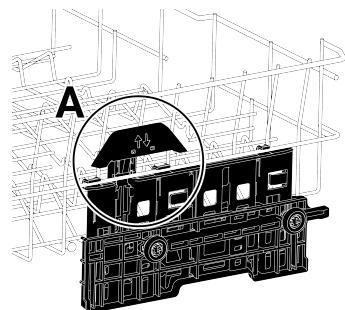


وعند وضع السلك القابل للطي في الوضع الرأسي، يمكنك وضع أطباقك دون إزالة الحوامل.

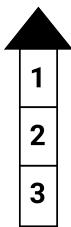
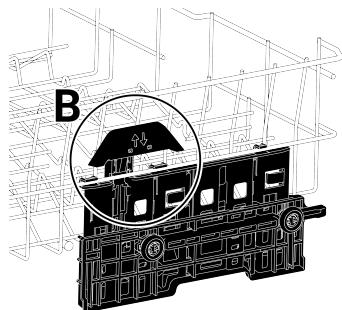
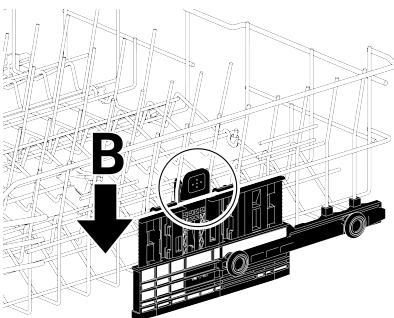


لخفض السلة، قم بما يلي عندما تكون السلة في وضع علوي؛

1. أمسك أسلاك السلة العلوية بكلتا يديك وارفع السلة لأعلى قليلاً، ثم اضغط وحرر المراوح الموضحة في الشكل (B) في نفس الوقت.



1. لرفع السلة، أمسك أسلاك السلة واسحب السلة لأعلى بكلتا يديك بينما تكون السلة في الموضع الأدنى (B).
  2. حرر السلة عندما تمسك بالموقع العلوي التالي بضغطه زر يمكن سماعها من الآتيين اليمنى واليسرى.
- كرر نفس العملية إذا كان الارتفاع غير مناسب.



قد لا تعمل آلية المركبة بشكل صحيح عندما تكون السلة العلوية محملة بشكل زائد أو عندما يكون الحمل غير متوازن. وقد تختفي إلى الموضع الأدنى التالي في ظروف أثقل.



تأكد من معاذة آليات الضبط على يمين ويسار السلة العلوية.



قد لا تعمل آلية المركبة بشكل صحيح عندما تكون السلة العلوية محملة بشكل زائد أو عندما يكون الحمل غير متوازن. وقد تختفي إلى الموضع الأدنى التالي في ظروف أثقل.



تأكد من معاذة آليات الضبط على يمين ويسار السلة العلوية.



## ٢٠-٦ ضبط ارتفاع السلة العلوية

(حسب الطراز)

تم تصميم آلية ضبط ارتفاع السلة العلوية بحيث يمكنك إنشاء مساحات واسعة في الجزء العلوي أو السفلي من الماكينة عن طريق ضبط السلة لأعلى أو لأسفل إما عندما تكون سلة في ثلاثة أوضاع مختلفة، أي في بفضل هذه الآلية، يمكنك استخدام سلة في ثلاثة أوضاع مختلفة، أي في الوضع السفلي أو الوسط أو العلوي.

لخفض السلة، قم بما يلي عندما تكون السلة في وضع علوي؛

1. أمسك أسلاك السلة العلوية وارفع مقبض الآلية لأعلى كما هو موضح في الشكل (A).

2. أنزل السلة إلى الوضع السفلي التالي.

3. حرر السلة عندما تمسك بالوضع السفلي التالي.

كرر نفس العملية إذا كان الارتفاع غير مناسب.

## ٢١-٦ ضبط ارتفاع السلة العلوية

(حسب الطراز)

ضع القطع الكبيرة، مثل القدور، في السلة السفلية. يمكنك تعديل ارتفاع السلة العلوية حسب حجم أدبيالك. لضبط ارتفاع السلة، باستخدام عجلات السلة، افتح الحاملات الموجودة في خاتمة قفزيان السلة العلوية عن طريق تدويرها إلى الجانب وإزالة السلة. قم بتغيير موضع العجلات، وأعد إدخال السلة في القفزيب وأغلق الحاملات.

.2. أنزل السلة إلى الوضع السفلي التالي.

.3. حرر السلة عندما تمسك بالوضع السفلي التالي.

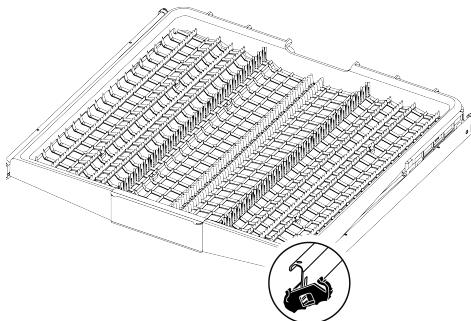
كرر نفس العملية إذا كان الارتفاع غير مناسب.

**i** قد يؤدي وضع الأسلاك في الوضع الأفقي عن طريق تثبيتها من أطرافها إلى ثنيها. لذلك، أمسك الأسلاك المركبة من الأسفل وادفعها في اتجاه السهم لإعادتها إلى وضع الاستلقاء أو الوضع المستقيم.

#### ٢٤-٦ سلة أدوات المائدة

(حسب الطراز)

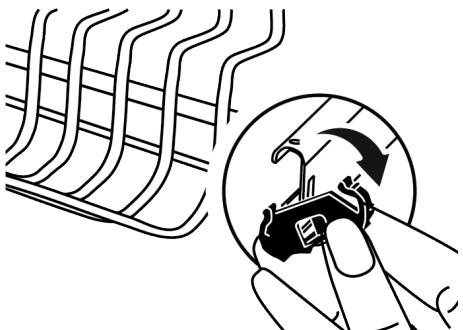
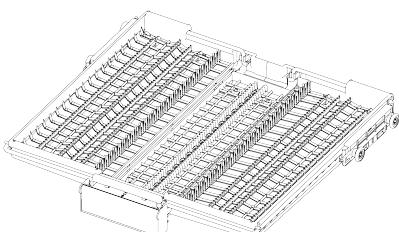
تم تصميم سلة أدوات المائدة السقفية لغسل الشوك والملاعق وما إلى ذلك عن طريق وضعها بين الأمشاط الموجودة على الصينية.



#### ٢٥-٦ سلة أدوات المائدة

(حسب الطراز)

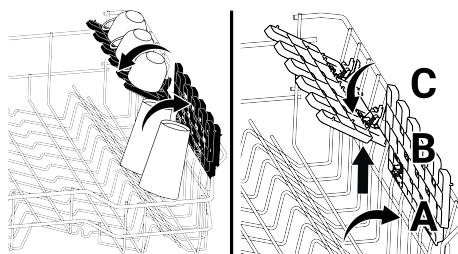
تم تصميم سلة أدوات المائدة السقفية لغسل الشوك والملاعق وما إلى ذلك عن طريق وضعها بين الأمشاط الموجودة على الصينية.



#### ٢٦-٦ رف السلة العلوى قابل تعديل ارتفاعه

(حسب الطراز)

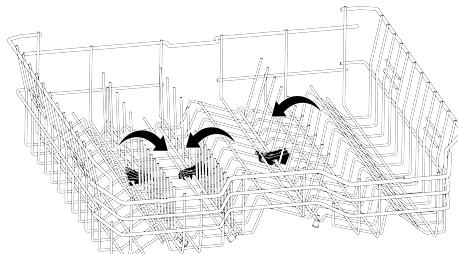
يمكنك استخدام الجوانب العلوية والسفلى للأرفف القابلة لضبط الارتفاع في السلة العلوية للغسالة حسب رغبتك عن طريق وضعها أعلى أو أسفل وفقاً لارتفاع الأطباق مثل الكؤوس والأكواب وما إلى ذلك. (A, B, C).

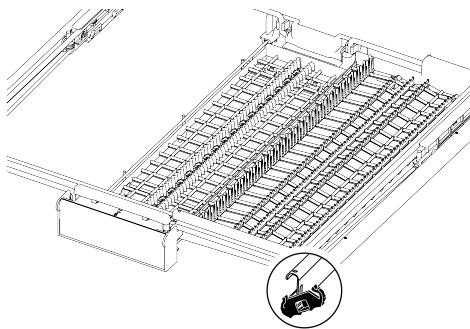


#### ٢٣-٦ أسلاك السلة العلوية القابلة للطي

(حسب الطراز)

يمكنك استخدام الأسلاك القابلة للطي عندما تحتاج إلى مساحة أكبر في السلة العلوية للجهاز لأطباق الكبيرة. لطفي الأسلاك القابلة للطي في وضع الاستلقاء، أمسك الأسلاك في المنتصف وادفعها في اتجاه السهم الموجود في الصورة. ضع أطباقك الكبيرة في المساحة التي تم إنشاؤها. ارفع لإعادة الأسلاك إلى الوضع المستقيم.





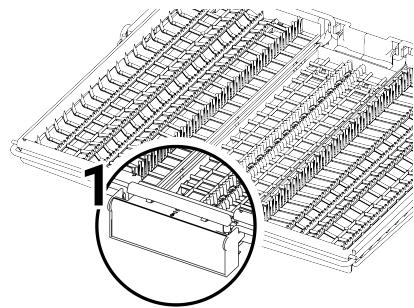
عندما تكون الصبينة الوسطى في الموضع السفلي، من الممكن وضع أطباقي طويلة مثل فناجين القهوة والمغارف وما إلى ذلك على الصبينة. عندما تكون الأدراج الجانبية مائلة إلى كلا الجانبين، فمن الممكن سحب المقاييس والتأكد من رفع الدرج الأوسط وغفل النظام.

#### ٢٦-٦ ذراع الرش السفلي

يقوم ذراع الرش السفلي بغسل الأطباقي الموجودة في السلة السفلية.

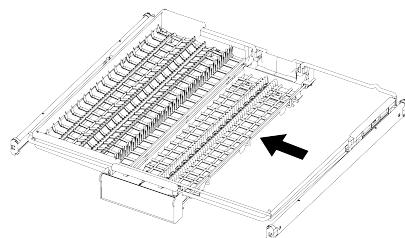
#### ٢٧-٦ ذراع الرش العلوي

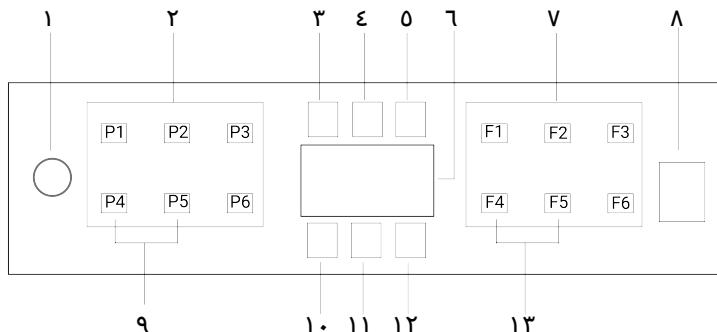
يقوم ذراع الرش العلوي بغسل الأطباقي الموجودة في السلة العلوية.



في الطرز ذات ميزة الحركة الخزئية، عندما يتم دفع الذراع (1) الموجود على المقاييس، تتحفظ الصبينة الموجودة في الجزء الأوسط من السلة إلى الموضع السفلي، ويتم إلغاء قفل النظام ويمكن تحريك الأدراج الجانبية اليمنى واليسرى بحرية.

تتيح المساحة الحرة التي تم إنشاؤها عن طريق تحريك الأدراج الجانبية تحمل الأطباقي الطويلة في السلة العلوية.





٢ أزرار تحديد الدورة

٤ مؤشر التحدير من انخفاض مستوى مساعد الشطف

٦ الشاشة

٨ زر التشغيل/الإنقاف المؤقت/الإلغاء

٩ مؤشر قفل (زر) الأطفال

١٢ مؤشر فتح الباب تلقائياً

١ زر التشغيل/الإغلاق

٣ مؤشر التحدير من انخفاض مستوى الملح

٥ مؤشر تشغيل البرنامج

٧ أزرار تحديد الوظيفة

٩ وظيفة قفل (زر) الأطفال

١١ مؤشر HomeWhiz

١٣ وظيفة فتح الباب تلقائياً

الشاشة العد التنازلي من ٣ ثم تظهر ٠:٠١؛ بعد ذلك، سبأدا دورة التصريف. ستكممل عملية التفريغ في غضون دقيقتين وسيصدر جهازك صفيرًا عند الانتهاء.

#### أزرار الوظائف

عندما تضغط على أزرار الوظائف أثناء تحديد دورة أو تحديد تأخير، ستسمع صوتاً إذا كانت الدورة التي حددتها تدعم الوظيفة التي حددتها. عندما يضيء المؤشر الخاص بالوظيفة المحددة، فهذا يعني أنه تم اختيار الوظيفة.

لإلغاء تحديد الوظيفة، اضغط مطولاً على زر الوظيفة مرة أخرى حتى يتقطى مؤشر الوظيفة.

#### تحضير الجهاز

١. افتح باب غسالة الأطباق.
٢. ضع الأطباق في الغسالة بالشكل الموصوف في دليل المستخدم.
٣. تأكد من عدم وجود إعاقة لأذرع الرش السفلية والعلوية.
٤. ضع كمية مناسبة من المنظف في خزان المنظف.

#### اختبار الدورة

١. أوقف تشغيل الماكينة بالضغط على زر تشغيل/إنقاف التشغيل.
٢. افحص مؤشرات انخفاض الملح ومساعد الشطف وأضف الملح وأو مساعد الشطف إذا لزم الأمر.

يرجى قراءة فصل "تحذيرات السلامة" أولاً



لا تلمس الشاشة بأيدهٍ مبتلة.



لن تعمل الأزرار عندما يكون الباب مفتوحاً. لكي تعمل الأزرار، تأكد من إغلاق الباب.



#### زر التشغيل/الإنقاف

عند تشغيل غسالة الأطباق، ستضيء أضواء المؤشر الموجودة على شاشة العرض، وستنطفئ عند إنقاف تشغيل الجهاز.

#### زر تحديد الدورة/إلغاء الدورة

عندما يكون الباب مغلقاً، حدد الدورة التي تريدها من "أزرار اختيار الدورة" واضغط على الزر. لإلغاء الدورة الحالية، افتح باب الماكينة واضغط على زر بدء الدورة/إنقاف مؤقت/إلغاء لمدة ٣ ثوانٍ. ستعرض

٤. اضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت/الإلغاء بجهازك لبدء الدورة.
- ١-٧ معلومات الدورة وجدول متوسط قيم الاستهلاك
٣. حدد دورة الغسيل الصحيحة لأطباقك مع الأخذ في الاعتبار معلومات الدورة وجدول قيم متوسط الاستهلاك.

| جدول بيانات المرويحة ومتضمنة قيم الاستهلاك |              |                   |              |          |                 |  |
|--|--------------|-------------------|--------------|----------|-----------------|--|
| رقم التدوير                                | اسم المرويحة | درجة حرارة النظيف | نوع المرويحة | البيانات | Quick&Shine (#) | برنج يمكّن تزويده                        |
| 1  | نافاري       | 40-65 °C          | شديد         | Eco *    | 50 °C           | -  |
| 2  | نافاري       | 70 °C             | شديد         | Eco *    | 60 °C           | برنج يمكّن تزويده من خالل برامج HomeWhiz |
| 3  | نافاري       | 70 °C             | شديد         | Eco *    | 60 °C           | برنج يمكّن تزويده من خالل برامج HomeWhiz |
| 4  | نافاري       | 70 °C             | شديد         | Eco *    | 60 °C           | برنج يمكّن تزويده من خالل برامج HomeWhiz |
| 5  | نافاري       | 70 °C             | شديد         | Eco *    | 60 °C           | برنج يمكّن تزويده من خالل برامج HomeWhiz |

يجدر بالذكر أن المرويحة تحتوي على مرويحة مائية (التي يمكن إيقافها) وذلك لتجنب احتراق المرويحة في حالات الطوارئ. إن المرويحة تحتوي على مرويحة مائية (التي يمكن إيقافها) وذلك لتجنب احتراق المرويحة في حالات الطوارئ. إن المرويحة تحتوي على مرويحة مائية (التي يمكن إيقافها) وذلك لتجنب احتراق المرويحة في حالات الطوارئ.



**HijyenMax (H) وظيفة (H)**

(حسب الطاراز)

تستخدم عندما تكون هناك حاجة إلى مزيد من النظافة لغسل الأطباق. تعمل هذه الوظيفة على زيادة درجات حرارة الغسيل والشطف ومدة الدورة المحددة. كذلك، تكون هناك دورة شطف إضافية لغسل الأطباق وشطفها بمزيد من النظافة الصحيحة.

إذا كانت ميزة فتح الباب التلقائي نشطة، فلا يمكن تحديد وظيفة .HijyenMax

يمكن العثور على تفاصيل حول كفاءة النظافة لوظيفة HijyenMax في ورقة بيانات وظيفة .HijyenMax

**Otomatik Kapı Açma (K) وظيفة (K)**

(حسب الطاراز)

تعمل ميزة "Otomatik Kapı Açma" الموجودة في جهازك على زيادة كفاءة التحفيض وتوفير الطاقة. عندما تقوم بتنشيط هذه الوظيفة، يفتح باب غسالتك تلقائياً في نهاية دورة الغسيل. يمكن لهذه الوظيفة تمديد مدة الدورة المحددة بما يصل إلى 35 دقيقة.

يمكن لهذه الوظيفة تمديد مدة الدورة المحددة بما يصل إلى 35 دقيقة.



تستخدم ميزة "Otomatik Kapı Açma" (قضبان فتح الباب) لفتح باب الغسالة في نهاية دورة الغسيل. تستغرق هذه العملية حوالي دقيقتين. إذا انقطعت الطاقة أثناء خروج القضبان، فلا تغلق الباب بالقوة. ستكمِّل العملية عندما تعود الطاقة، وتعود القضبان إلى وضعها الأولي.

**:Otomatik Kapı Açma**

(حسب الطاراز)

1. عندما يكون الباب مغلقاً، اضغط مطولاً على زر الوظائف F4

.Otomatik Kapı Açma مما تتمكن وظيفة

2. سيُضيء ضوء مؤشر Otomatik Kapı Açma وسيتم

تمكِّن Otomatik Kapı Açma .

يمكنك تمكن وظيفة Otomatik Kapı Açma في وضع تحديد الدورة.

**لإلغاء وظيفة :Otomatik Kapı Açma**

1. عندما يكون الباب مغلقاً، اضغط مطولاً على زر الوظائف F4

.Otomatik Kapı Açma مما لإلغاء وظيفة

2. سيُضيء ضوء مؤشر Otomatik Kapı Açma وسيتم

ضممت دورات الغسل المتوافرة في الغسالة لتحقيق أفضل أداء للتنظيف وذلك من خلال مراعاة مستوى الاتساخ وكمية الأوساخ وخصائص الأطباق المراد غسلها في الغسالة. تمت إضافة وظائف إضافية لمساعدتك على توفير الوقت والماء والطاقة، وللحصول على غسيل أكثر ملاءمة وصحبة من خلال إعداداً تقابلة للشخص.

قد تؤدي الوظائف الإضافية إلى تغيير مدة الدورة المحددة.



الوظائف الإضافية غير متوفرة لجميع الدورات. لن يظهر مؤشر الوظيفة إذا لم تكن متاحة للدورات.



يتم عرض الوظائف التي يمكن استخدامها في دورات الغسيل بأحرف مثل "...A,B,D,E,G,F,K" في "جدول معلومات الدورة ومتوسط قيم الاستهلاك". يمكنك العثور على تعليمات استخدام هذه الوظائف في قسم "الوظائف الإضافية" بدليل المستخدم.



لا يمكن استخدام بعض الوظائف الإضافية معاً. إذا لم تظهر الوظيفة التي حددتها على الرغم من ظهرها في "جدول معلومات الدورة ومتوسط قيم الاستهلاك"، فيمكنك تنشيطها بعد إيقاف تشغيل الوظائف الإضافية الأخرى.



لإضافة وظائف إضافية للدورة:

1. حدد دورة الغسل المطلوبة.

2. عند تحديد وظيفة إضافية، سيُضيء مؤشر الوظيفة الإضافية. عند الضغط على زر الوظيفة مرة أخرى، ينطفئ المؤشر ويتم إلغاء التحديد.

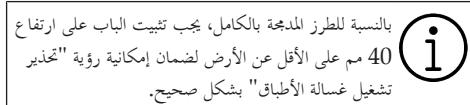
إذا كان يتواجد بغضالتك وظائف قائمة فرعية وفقاً للطازر، فراجع التعليمات الواردة في قسم الوظائف الإضافية لاستخدامها.

لا يمكن استخدام جميع الوظائف المشار إليها بأحرف مثل "...A,B,D,E,G,F,K" في جدول معلومات الدورة ومتوسط قيم الاستهلاك في جهازك؛ حيث تم شرح الوظائف التي يمكن استخدامها في جهازك في قسم الوظائف الإضافية بمبدأ الدليل.

**Ekstra Kurutma (E) وظيفة (E)**

(حسب الطاراز)

تعمل هذه الوظيفة على زيادة أداء التحفيض إلى الحد الأقصى. يمكنه تمديد مدة الدورة المحددة بما يصل إلى 30 دقيقة.

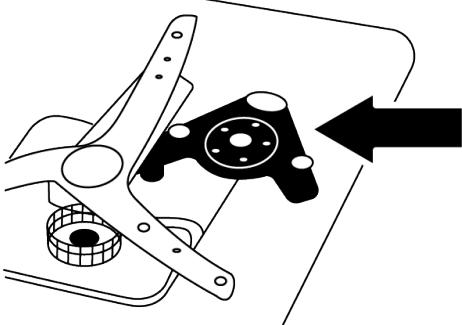


### Turbo (F) وظيفة (حسب الطراز)

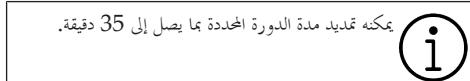
سيؤدي تكثين الدورة المحددة للغسيل عند ضغط درجة حرارة أعلى إلى تقليل وقت الغسيل وتقليل استهلاك المياه.

### DeepWash (B) / (Z) وظيفة (حسب الطراز)

يوفّر بخاخ الرجاجة/لواء (B) الموجود أسفل ذراع الرش السفلوي غسيلًا أعمق للرجاجات والأطباق شديدة الاتساخ الموضوعة على الجانب الأيمن من السلة السفلية.



لا تحاول إزالة قطعة غسل الرجاجات / الأولى!



### وظيفة المنظف باللوحة (T) (حسب الطراز)

اعتمادًا على صلابة الماء الرئيسي، فإنه يوفر أداءً مخفيفًّا أفضل في الغسالات التي يتم إجراؤها باستخدام منظفات متعددة الأغراض تسمى 2 في 1، 3 في 1، 4 في 1، 5 في 1، الكل في واحد وما إلى ذلك. عند تحديد وظيفة المنظف اللوحي، يظهر مؤشر المنظف اللوحي.

2. سينطفي مؤشر Otomatik Kapı Açma وسيتم تعطيل الوظيفة.

### Makine Yıkama

#### (حسب الطراز)

يجب عليك تشغيل الدورة كل شهر أو شهرين لنظيف الجهاز والتأكد من النظافة الصحية اللازمة. قم بتشغيل الدورة فقط عندما يكون الجهاز فارغاً. يجب عليك استخدام منظفات خاصة للآلات للحصول على نتائج أكثر كفاءة.

!  
لا تستخدم دورة الغسيل الآلي لغسل الأطباق. قد يؤدي ذلك إلى إتلاف أطباقك لأنه يعمل في درجات حرارة عالية.

### وظيفة قفل (زر) الأطفال

#### (حسب الطراز)

يمكنك منع الأشخاص الآخرين من التأثير على تدفق الدورة وتغييره وأختير الوقت أثناء تشغيل الجهاز. لتفعيل قفل الأطفال:

1. عندما يكون الباب مغلقًا، اضغط مع الاستمرار على زر الدورة P4 وP5 معاً لتنشيط قفل (زر) الأطفال.

2. سيضاء ضوء مؤشر قفل (زر) الأطفال وسيتم قفل الأزرار.

يمنع قفل الأطفال أي شخص من تغيير الوظائف المحددة ويقوم بإلغاء تنشيط زر البدء/إيقاف المؤقت/الإنذار.

قفل الأطفال لا يقفل باب الماكينة.

قفل الأطفال يتعطل تلقائيًا إذا أوقفت تشغيل الماكينة عن طريق مفتاح تشغيل-إيقاف التشغيل.

#### إلغاء قفل الأطفال:

1. عندما يكون الباب مغلقًا، اضغط مع الاستمرار على زر الدورة P4 وP5 معاً لتعطيل وظيفة قفل الطفل (الزر).

2. سينطفي ضوء مؤشر قفل (زر) الأطفال وسيتم إلغاء قفل الزر.

#### إسقاط الضوء على الأرضية (تحذير تشغيل الماكينة)

#### (حسب الطراز)

يسقط غسل الأطباق لديك ضوء على الأرضية أثناء دورة الغسل. ينطفي الضوء عند اكتمال دورة الغسل.

يتم تفعيل ميزة تسليط الضوء تلقائيًا عند بدء دورة الغسل وتنطفل مفعلاً حتى نهاية الدورة.

لا يمكن للمستخدم إيقاف تشغيل ميزة إسقاط الضوء على الأرضية.

### لإلغاء وظيفة التأجيل

اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف المؤقت/الإلغاء البرنامج لمدة 3 ثوان بينما يكون الباب مغلقاً وغسالة الأطباق قيد التشغيل. يعود الجهاز إلى وضع تحديد البرنامج عندما يتم إلغاء وظيفة التأجيل.

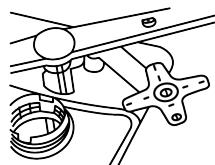
### الإضافة الداخلية

#### (حسب الطراز)

في الطرز المناسبة، يوجد مصباح يضيء الجزء الداخلي من جهازك عند فتح الباب.

- عندما يكون الباب مغلقاً، اضغط أولاً على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل الجهاز، ثم اضغط على زر التشغيل/الإيقاف والزررين P2 معاً لمدة 3 ثوانٍ لتنشيط القائمة.
- انتقل إلى الموضع "L": بالضغط على الزر P2 الموجود على الشاشة. حدد الخيار المطلوب باستخدام زر دورة P3. يتم تعطيل الإضافة الداخلية في الموضع "0": L" ويتم تعيينها في الموضع "1": L".
- للحفظ، اخرج من قائمة الإعدادات بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف لمدة 3 ثوانٍ. سيتم حفظ إعداداتك تلقائياً.

### Dinamik Yıkama (Z) (حسب الطراز)



تضمن المكروا الملوحة أسفل المروحة السفلية غسل الأطباق شديدة الاتساع الموضوعة على الجانب الأيمن من السلة السفلية في برامج مناسبة. سيكون من المناسب وضع الأطباق الأشد اتساعاً في الجهة اليمنى.

يمكن تحديد مدة البرنامج حتى 20% عند اختيار الوظيفة.

Dinamik Yıkama  
لا تحاول إزالة قطعة المروحة!

### IonGuard

#### (حسب الطراز)

تُنسّط وظيفة "IonGuard" على فترات منتقطة وتمنع تكون الرائحة بسبب الأطباق المسخنة الوضوعة لغسلها لاحقاً في الغسالة. عند تحديد هذه الوظيفة، ستنسّط غسالتك عدد إيقاف تشغيلها وسيومض مؤشر الوظيفة IonGuard الموجود على اللوحة، بينما يكون من الطبيعي سمع صوت تدوير من غسالتك. يُنسّط النظام تلقائياً على فترات منتقطة إلى أن يتم إيقاف تحديد الوظيفة.

اعتماداً على نظام التحكم في جهازك، إذا لم تكن وظيفة المنظم اللوحي متاحة في الدورة التي حدتها، فسوف يتوقف المؤشر الخاص بها. يمكنك العثور على معلومات حول الدورات التي يمكن استخدام وظيفة المنظم اللوحي فيها في جدول "معلومات الدورة ومتوسط قيم الاستهلاك".

في بعض الطرز، اعتماداً على نظام التحكم في جهازك، على الرغم من عدم توفر وظيفة المنظم اللوحي في الدورة التي حدتها، فقد يظل مؤشرها مضيئاً طالما لم يتم إيقاف تشغيل وظيفة المنظم اللوحي. يمكنك العثور على معلومات حول الدورات التي يمكن استخدام وظيفة المنظم اللوحي فيها في جدول "معلومات الدورة ومتوسط قيم الاستهلاك".

إذا استخدمت ميزة المنظم اللوحي في دورة الغسيل الأخيرة التي استخدمتها، فستظل وظيفة المنظم اللوحي نشطة في دورة الغسيل التالية التي تحددها.

يمكن لوظيفة المنظم اللوحي زيادة وقت الدورة حتى 35 دقيقة.

### وظيفة التأجيل

#### (حسب الطراز)

إذا كان يتم تطبيق الفاتورة الاقتصادية للكهرباء في منطقتك، فيمكنك استخدام وظيفة التأخير لغسل الأطباق في الأوقات المناسبة.

يمكنك تأجيل وقت بدء الدورة التي حدتها لمدة تصل إلى 24 ساعة.

1. عندما يكون الباب مغلقاً، حدد أولاً دورة الغسيل والوظائف الإضافية الأخرى، ثم اضغط على زر التأجيل.

2. عندما تضغط على زر التأجيل، ستظهر "1h" على خط عرض المعلومات وسيبدأ مؤشر التأخير في الوميض.

3. اضبط الفترة المطلوبة بالضغط على مفتاح التأجيل. تؤدي كل ضغطة على المفتاح إلى زيادة الفترة لمدة ساعة واحدة حتى إجمالي 24 ساعة.

الضغط مطلقاً على زر التأجيل، ترداد زيادات الوقت بشكل أسرع. اضغط على مفتاح بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت/الإلغاء. ستبدأ الدورة تلقائياً عند انتهاء فترة التأجيل.

تغير الإعدادات بينما تكون وظيفة التأجيل نشطة لا يمكنك إجراء تغييرات على دورة الغسيل أو الوظائف الإضافية أو على فترة التأجيل أثناء تنشيط وظيفة التأجيل.

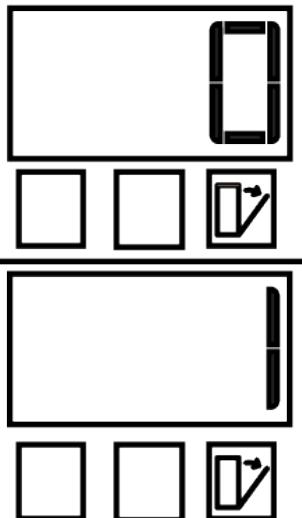
لا يمكنك ضبط/تغيير الدورة والوظائف المساعدة بعد بدء الدورة.

## Filtre Temizleme وظيفة

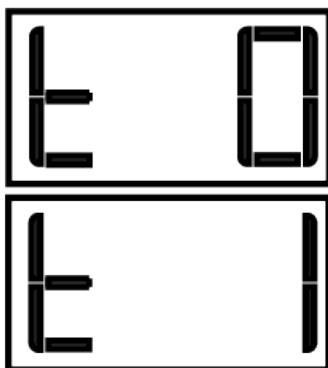
(حسب الطراز)

عند تشغيل هذه الوظيفة، يتم تنظيف الفلتر الصغير بنظام خاص في نهاية عملية الغسل ويكون جاهزاً للاستخدام التالي للغسالة. من خلال عملية التنظيف الخاصة هذه، يمكن زيادة وثقة صيانة الميكروفلتر بشكل كبير من جدول زمني كل أسبوعين إلى فترة ثلاثة أشهر، كل ذلك مع تحقيق تحسن ملحوظ في أداء الغسيل. ليتمكن استخدام هذه الوظيفة بفعالية، يوصى باستخدامها في كل عملية غسل. هناك خياران لهذا الوظيفة، "يمكن" و "معطل".

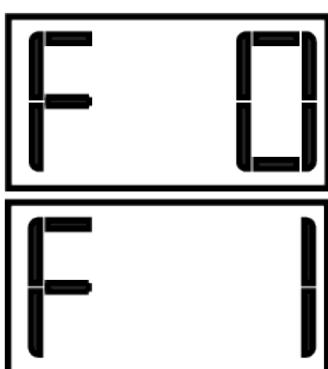
للتغيير إعداد تنظيف الفلتر:



تشغيل/إيقاف تشغيل وظيفة المنظف اللوحي



تشغيل/إيقاف تشغيل وظيفة Filtre Temizleme



- عندما يكون الباب مغلقاً، اضغط أولاً على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل الجهاز، ثم اضغط على زر التشغيل/الإيقاف والزر P2 معاً لمدة 3 ثوانٍ لتنشيط القائمة.

- انتقل إلى الموضع "F:0" بالضغط على الزر P2 الموجود على الشاشة. في هذا الوقت، تعرض الشاشة وظيفة تنظيف الفلتر.

- حدد أيًا من الموضعين "F:0" أو "F:1" باستخدام مفتاح البرنامج P3. تكون وظيفة تنظيف الفلتر نشطة في الموضع "F:1" ويتم إيقاف تشغيلها في الموضع "F:0".

- للحفظ، اخرج من قائمة الإعدادات بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف لمدة 3 ثوانٍ. سيتم حفظ إعداداتك تلقائياً.

## ٣-٧ وظائف ضمن قائمة الإعدادات

(حسب الطراز)

تعتمد الوظائف الإضافية ضمن قائمة إعدادات غسالة الأطباق على الطراز. عند إغلاق الباب، بعد تشغيل غسالتك باستخدام زر التشغيل/الإيقاف، يمكنك الدخول إلى القائمة الفرعية بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف وزر برنامج P2 في وقت واحد لمدة 3 ثوانٍ. يمكنك الوصول إلى الوظيفة أو الإعداد الذي تريده تشغيله من خلال التنقل عبر القائمة باستخدام زر البرنامج.

2.

يمكنك تغيير الوظيفة أو الإعداد الذي تريده تغييره باستخدام زر البرنامج 3 والعودة إلى وضع التحديد عن طريق حفظ الإعدادات بالضغط على زر التشغيل / الإيقاف والبرنامج 2 في نفس الوقت أو بالضغط على زر التشغيل / الإيقاف لمدة 3 ثوانٍ.

وظائف القائمة الفرعية:

(حسب الطراز)

Otomatik Kapı Açma تشغيل/إيقاف تشغيل وظيفة

يمكنك رؤية الأجهزة المقترنة بحسابك من خلال النقر على قسم "إضافة / إزالة جهاز" في صفحة "الأجهزة" في التطبيق. يمكنك إقران الأجهزة والمستخدمين في هذه الصفحة.

### الإعداد الأولي

1. اضغط على الزر "إضافة جهاز" وحدد خيار "غسالة الأطباق" ضمن "أجهزة المطبخ".
2. قم بمسح الرمز الشريطي الموجود بجوار الباب أو أدخل "رقم متعدد" للجهاز.
3. مع إغلاق غسالة الأطباق والباب، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف وجهاز التحكم عن بعد في نفس الوقت.
4. حدد الشبكة التي ت يريد توصيل غسالة الأطباق بها وأدخل كلمة المرور الخاصة بها.
5. سيومض رمز ( ) HomeWhiz أثناء اتصال غسالة الأطباق بالشبكة. بعد إنشاء الاتصال، سيتم إضافة الرمز ذي الصلة بشكل دائم.
6. قم بتنمية غسالة الأطباق الخاصة بك. هذه هي الخطوة النهائية. يمكنك رؤية متوجه على صفحة "الأجهزة".
7. بعد اكمال التثبيت الأولى لغسالة الأطباق بنجاح، سيعرض المنتج الشاشة الرئيسية تلقائياً وينتقل إلى وضع الاستخدام.
8. في حالة مواجهة التثبيت مشكلة أو يقاوه غير مكتمل لمدة تتجاوز 5 دقائق، فسيتم إيقاف تشغيل رمز HomeWhiz وسيقوم المنتج بإيقاف تشغيل نفسه كإجراء وقائي. لبدء عملية التثبيت من جديد، يرجى إعادة تفعيل خطوات التثبيت بدءاً من الخطوة 1.
- استخدام غسالة الأطباق من عدة أجهزة يمكنك استخدام غسالة الأطباق من عدة أجهزة ذكية. للقيام بذلك، قم بتنمية تطبيق HomeWhiz على الجهاز الذكي الآخر أيضاً. يجب عليك تسجيل الدخول بحسابك عند فتح التطبيق.

 إذا قمت بتسجيل الدخول إلى حساب قمت بإضافة متوجه بالفعل، فيمكنك البدء في استخدام غسالة الأطباق مباشرةً بعد تسجيل الدخول على الفور.

لاستخدام غسالة الأطباق المثبتة عبر حساب جديد، اتبع الخطوات التالية:

1. قم بإنشاء حساب جديد وقم بتسجيل الدخول إلى هذا الحساب في تطبيق HomeWhiz. تأكد من توصيل جهازك الذكي وغسالة الأطباق بالشبكة نفسها.
2. اضغط على قسم "إضافة / إزالة جهاز" في صفحة الأجهزة. يمكنك رؤية الجهاز والمستخدم الذي يتبعه إليه في علامة التبويب "الأجهزة الأخرى".
3. اضغط على الرمز (+) بجوار غسالة الأطباق التي تريد إضافتها وقم بتنميتها.

 اقرأ قسم "تعليمات الأمان" أولًا!

يتيح لك HomeWhiz التحكم في جهازك والتحقق من حالته عبر جهازك الذكي.

 يعمل HomeWhiz فقط في نطاق التردد 2.4 GHz.

 عند تحديد هذه الوظيفة، يمكنك استخدام جهازك الذكي لتشغيل جهازك. عندما لا يتم تحديد الوظيفة، يمكنك مراقبة جهازك عبر التطبيق.

 يمكنك التتحقق مما إذا كانت الوظيفة قيد التشغيل أو الإيقاف من خلال المؤشر الموجود على الجهاز. عندما لا يمكن تشغيل الوظيفة، لن يضيء مؤشر HomeWhiz أو يومض بشكل ثابت. قد يكون هذا بسبب عدم وجود اتصال Wi-Fi أو أن باب الجهاز مفتوح.

 يتم تعطيل الوظيفة عند فتح باب غسالة الأطباق أو عند تشغيل الماكينة أو إيقاف تشغيلها. استخدم زر التحكم بعد إعادة الاختبار.

عرض الصورة عند تشغيل HomeWhiz



تنبيه HomeWhiz وإعدادات حساب المستخدم لاستخدام ميزة Wi-Fi على جهازك، انتقل إلى متجر التطبيقات الخاص بك وقم بتنمية تطبيق HomeWhiz على جهازك الذكي. لاستخدام التطبيق، تأكد من أن جهازك الذكي متصل بالإنترنت. إذا كنت تستخدم التطبيق لأول مرة، أكمل عملية التسجيل باستخدام عنوان البريد الإلكتروني الخاص بك من التطبيق. يمكنك استخدام جميع الأجهزة المدعومة من HomeWhiz في منزلك من خلال هذا الحساب مجرد أكمال التسجيل.

اضغط على زر HomeWhiz لمدة 5 ثوانٍ لفصل جهازك عن الشبكة. سيفادر جهاز الشبكة.

اضغط على زر HomeWhiz مرة أخرى لمدة 5 ثوانٍ وسينضم الجهاز إلى الشبكة باستخدام الإعدادات التي قمت بها من قبل.

### حذف إعدادات HomeWhiz

أثناء تشغيل غسالة الأطباق، اضغط على زر جهاز التحكم عن بعد (HomeWhiz) لمدة 5 ثوانٍ.

ستعرض الشاشة العد التنازلي من 5 إلى 1، وبعد ذلك سيمضي حذف الإعدادات الخاصة بك.

### استكشاف الأخطاء وإصلاحها في HomeWhiz

قم بما يلي إذا كان هناك أي مشكلة في التحكم أو الاتصال. انتقل إلى الخطوة التالية إذا استمرت المشكلة.

1. تأكد من أن جهازك الذكي متصل بالإنترنت.

2. قم بإيقاف تشغيل تطبيق HomeWhiz على جهازك الذكي ثم أعد تشغيله مرة أخرى.

3. أعد تشغيل جهازك الذكي.

4. تحقق للتأكد من أن غسالة الأطباق متصلة بشبكة Wi-Fi. إذا كان يظهر اتصال Wi-Fi: "إيقاف"، اضبطه على "اتصال"

"تشغيل"، انتظر حتى يتضمن جهازك إلى الشبكة، ثم قم بإيقاف تشغيل تطبيق HomeWhiz على جهازك الذكي وقم بتشغيله مرة أخرى.

5. إذا تغير إجراء الاتصال باستخدام الإجراءات المذكورة أعلاه، فكرر ضبط الإعدادات الأولية على الجهاز.

6. اتصل بالخدمة المعتمدة إذا استمرت المشكلة.

### 5-7 تغيير البرنامج القابل للتزييل

يمكنك استخدام تطبيق HomeWhiz لتغيير آخر "برنامجه تم تنزيله" على جهازك.

يمكنك التتحقق من جدول معلومات الدورة ومتوسط قيم الاستهلاك لمعرفة البرنامج القابل للتزييل والبرنامج الذي تم تنزيله افتراضياً في المصنع.

#### للتغيير البرنامج القابل للتزييل:

اتصل بجهازك عبر تطبيق HomeWhiz.

قم بتنشيط وظيفة التحكم عن بعد بالجهاز. انتقل إلى صفحة إعدادات الجهاز في تطبيق HomeWhiz.

من صفحة إعدادات الجهاز، انتقل إلى صفحة تنزيل البرنامج.

حدد البرنامج الذي تريده استخدامه في صفحة تنزيل البرنامج واضغط على زر التنزيل في تطبيق HomeWhiz.

سيتم عرض رسم متحرك على الجهاز وفي تطبيق HomeWhiz أثناء تنزيل البرنامج.

عند اكتمال التنزيل، يمكنك استخدام البرنامج القابل للتزييل المحدد حديثاً على الجهاز أو عن طريق تحديده في تطبيق HomeWhiz.

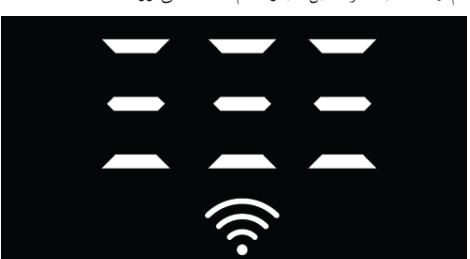
4. سيتم إرسال طلبك لإضافة الجهاز إلى مالك الجهاز عبر البريد الإلكتروني. يمكنك البدء في استخدام الجهاز بشكل مشترك بعد تأكيد المالك.

 بمجرد إكمال الإعداد، لا يلزم توصيل جهازك وغسالة الأطباق بنفس الشبكة. يمكنك استخدام جهازك بشرط أن يكون جهازك الذكي متصلًا بالإنترنت.

 يمكنك رؤية الأجهزة المقترنة بحسابك من خلال النقر على قسم "إضافة/إزالة جهاز" في صفحة "الأجهزة" في التطبيق. يمكنك إقران الأجهزة المستخدمين في هذه الصفحة.

### تشييطة/إلغاء تشييطة HomeWhiz

قم بإغلاق الباب وتشغيل جهازك، ثم اضغط على زر HomeWhiz.



إذا كان اتصال Wi-Fi قيد التشغيل، فيكون مؤشر ثابت؛ وإذا إيقاف اتصال Wi-Fi، سيومض مؤشر

مع تنشيط الوظيفة، سيفودي الضغط على زر التحكم عن بعد إلى إلغاء تنشيط وظيفة HomeWhiz وسيعود مؤشر المنشط لإظهار وقت التأجيل/وقت الدورة. عند إلغاء التنشيط، سينطفئ مصباح

HomeWhiz LED. ستلاحظ أن أيقونة HomeWhiz LED احترقت. إذا كان رمز HomeWhiz ثابتًا، فهذا يعني أن اتصال

الشبكة نشط وأن الجهاز متصل بالشبكة. إذا كان رمز HomeWhiz يومض، فهذا يعني أنه قيد التشغيل ولكنه غير متصل بشبكة Wi-Fi أو أن اتصال الشبكة لا يعمل.

### Wi-Fi / إيقاف اتصال

مع إغلاق الباب وتشغيل الجهاز، اضغط على زر جهاز التحكم عن بعد (HomeWhiz).

إذا تم إيقاف اتصال Wi-Fi، سيومض مؤشر Wi-Fi بشكل ثابت. في هذه الحالة، اضغط على زر HomeWhiz لمدة 5 ثوانٍ لتشغيل الاتصال، وبعد فترة زمنية قصيرة مدة 5 ثوانٍ، يتم فتح منفذ جهازك بسلامة، مما يؤدي تلقائياً إلى إعادة تأسيس الاتصال بالشبكة المستخدمة مسبقاً.

إذا كان اتصال Wi-Fi قيد التشغيل، فسيظل مؤشر Wi-Fi قيد التشغيل. قم بتنشيط جهاز التحكم عن بعد بالضغط على زر HomeWhiz.

- لن تعمل هذه الميزة دون الاتصال بالإنترنت. تتحقق من الإنترنط المزلي الخاص بك.
- تأكيد من صحة الرقم الذي أدخلته في تطبيق HomeWhiz.

### ٧-٧ بدء الدورة

أغلق باب غسالة الأطباق لبدء تشغيل الغسالة بعد تحديد الدورة والوظائف الإضافية

تقوم الماكينة بتخفيف الماء حسب عسر الماء الشبكة. قد تتغير أيضًا فترة دورة الغسيل أثناء تنفيذ البرنامج بسبب درجة حرارة الغرفة ودرجة حرارة الماء الرئيسي وكمية الأطباق.

احرص على تجنب فتح الباب أثناء تشغيل الماكينة. كن حذرًا من انبعاث البخار من الجهاز عندما تقوم بفتح الباب.

بعد الشطف، ستظل الغسالة هادئة لبعض الوقت في وضع الإيقاف المؤقت ثم ستنقل إلى خطوة التخفيف لتصريف كل الماء المتبقى على الأطباق وداخل الغسالة وتظيف منفي الماء.

### ٨-٧ إلغاء/إعادة ضبط البرنامج

- اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف المؤقت/إلغاء البرنامج ملدة 3 ثوان بينما يكون الباب مغلقًا.
- بعد العد التنازلي 3 - 2 - 1، ستظهر الشاشة 0:01، انتظر حتى تكتمل عملية التصريف.
- ستكتمل عملية التفريغ في غضون دقيقتين وسيصدر جهازك صفراً عند الانتهاء.

بعض الطرز غير مزودة بمحرس.

يمكن أن يظل المنظف أو مساعد الشطف داخل الغسالة وأو على الأطباق التي يجري غسلها طبقًا لخطوة البرنامج الذي أعيده.

### ٩-٧ مؤشر التحذير من انخفاض مستوى الملح

تحقق من مؤشر انخفاض الملح الموجود على شاشة جهازك لمعرفة ما إذا كان لديك ملح معن في جهازك. أضف الملح إلى خزان الملح عندما يضيء مؤشر انخفاض الملح على الشاشة.

يصف قسم نظام معالجة عسر الماء كيفية ضبط مستوى عسر الماء.

عندما تقوم بتنزيل برنامج آخر على جهازك، سيتم إلغاء اختيارك السابق.



يمكنك تزيل أي عدد تريده من البرامج ويمكنك تغيير البرنامج القابل للتثبيت في أي وقت تريده. ما عليك سوى توصيل جهازك الذكي ومتاحك بالإنترنت وتشغيل وظيفة التحكم عن بعد في الجهاز.



### ٦-٧ مساعدة HomeWhiz

خدمة المساعدة هي خدمة ستصلك بك وكلاء العمالة المحترفون لدينا على رقم الهاتف الذي أدخلته في تطبيق HomeWhiz، للمساعدة في حل أي مشكلة تواجهها بعد تقديم طلب للحصول على دعم المساعدة. باستخدام الزر الموجود على جهازك المزلي.

#### إدخال رقم الهاتف لخدمة المساعدة

يجب عليك مشاركة رقم هاتفك على التطبيق حتى يمكن وكيل العمالة من الاتصال بك بعد تقديم الطلب بالضغط مطلقاً على زر خدمة المساعدة. يمكنك إدخال رقم هاتفك أو تغيير قائم الاتصال في تطبيق HomeWhiz.

#### تقديم طلب خدمة المساعدة

- تأكد من اتصال جهازك بالإنترنت ومن إدخال رقم هاتفك في تطبيق HomeWhiz.
- عندما يكون الباب مغلقاً، اضغط على زر خدمة المساعدة ملدة 3 ثوان.
- سيبدأ رمز خدمة المساعدة في الوميض.
- سيصبح الرمز ثابتاً عند إعادة توجيه طلبك بنجاح إلى وكيل العمالة.
- سيصل لك وكيل العمالة الخاص بك على رقم الهاتف الذي حددته في تطبيق HomeWhiz.
- ستختفي الأيقونة عندما تنتهي محادثتك. إلغاء طلب خدمة المساعدة بالنسبة لطلبك للحصول على المساعدة، يجب أن تم إعادة توجيه طلبك بنجاح إلى الوكيل ويجب أن يكون الرمز ثابتاً.

#### إلغاء الطلب:

- عندما يكون الباب مغلقاً، اضغط على زر خدمة المساعدة ملدة 3 ثوان.
- سيبدأ رمز خدمة المساعدة في الوميض.
- سيختفي الرمز عند إلغاء الطلب بنجاح.

#### استكشاف الأخطاء وإصلاحها

- إذا لم يضيء الرمز بعد الضغط على زر طلب خدمة المساعدة ويختفي على الفور أو يومض فقط:
- تأكد من أن جهازك الذكي متصل بالإنترنت.
  - تأكد من أن هذا هو حساب HomeWhiz الخاص بك وأنك قمت بإدخال رقم هاتف جهة الاتصال الخاص بك في تطبيق HomeWhiz.

لا تستخدم مساعد الشطف في الوضع 0: أثناء دورة الغسيل.

يستخدم جرعة واحدة من مساعد الشطف في موضع 1: P.

يستخدم جرعة واحدة من مساعد الشطف في موضع 2: P.

يستخدم جرعة واحدة من مساعد الشطف في موضع 3: P.

يستخدم جرعة واحدة من مساعد الشطف في موضع 4: P.

## ١٢-٧ انتهاء الدورة

سيتيه إيقاف تشغيل جهازك تلقائياً بعد فترة زمنية معينة ل توفير الطاقة عندما تنتهي الدورة أو لا تبدأ.



بعد غسل الأطباق، احتفظ بما داخل الغسالة لمدة 15 دقيقة تقريباً حتى تبرد. سوف يخفف أطباقك بشكل أسرع إذا تركت باب الغسالة مفتوحاً جزئياً خلال هذا الوقت. سيؤدي ذلك إلى تحسين كفاءة التجفيف للماكينة.



## ١٠-٧ مؤشر التحذير من انخفاض مستوى مساعد الشطف

تحقق من مؤشر انخفاض مساعد الشطف الموجود على شاشة جهازك لمعرفة ما إذا كان لديك ما يمكنه من مساعد الشطف في جهازك. أضف مساعد الشطف إلى خزان مساعد الشطف عندما يبيئ مؤشر انخفاض الملح على الشاشة.

## ١١-٧ الإعداد الخاص بكمية مساعد الشطف

1. عندما يكون الباب مغلقاً، اضغط أولًا على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل الجهاز، ثم اضغط على زر التشغيل/الإيقاف والزر P2 معاً لمدة 3 ثوانٍ لتنشيط القائمة.

2. انتقل إلى موضع "P" على الشاشة بالضغط على الزر P2.  
3. اضبط على المستوى المناسب عن طريق اختيار أحد الموضع "0": P: 0، "P: 1" ، "P: 2" ، "P: 3" أو "P: 4" باستخدام مفتاح البرنامج P3.

للحفظ، اخرج من قائمة الإعدادات بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف لمدة 3 ثوانٍ. سيتم حفظ إعداداتك تلقائياً.

## ٨ الصيانة والتنظيف

### ١-٨ الصيانة والتنظيف

اقرأ قسم "تعليمات الأمان" أولاً!



افصل الجهاز وأغلق الصنبور قبل التنظيف.



لا تستخدم المواد الكاشطة عند التنظيف.



قم بتنظيف الفلتر وأذرع الرش مرة واحدة على الأقل في الأسبوع لضمان التشغيل الفعال للجهاز.



## ٢-٨ تنظيف الفلتر

قم بتنظيف الفلتر مرة واحدة على الأقل في الأسبوع لتشغيل الماكينة بكفاءة. تأكد من عدم وجود بقايا طعام على الفلتر. إذا بقيت أي بقايا طعام، قم بإزالة الفلتر ونففها جيداً تحت الصنبور.

1. قم بإزالة مجموعة الفلتر الدقيقة والفلتر الخشن عن طريق تدويرها عكس اتجاه عقارب الساعة وسحبها للخارج.

سيؤدي التنظيف المنتظم إلى إطالة عمر خدمة المنتج وتقليل المشكلات الشائعة.

## تنظيف السطح الخارجي للماكينة

امسح الجزء الخارجي من جهازك وحشيات الباب بلطف باستخدام مادة تنظيف رقيقة وقطعة قماش مبللة. امسح برفق "لوحة التحكم" بقطعة قماش مبللة فقط.

سيؤدي الفشل في تركيب الفلاتر بشكل صحيح إلى تقليل كفاءة الغسيل.

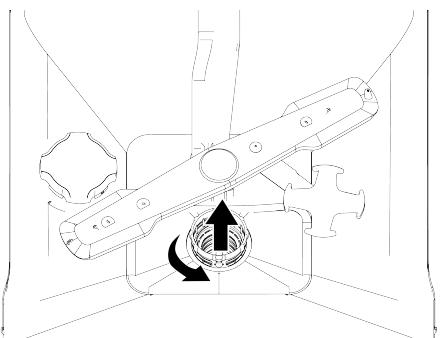


### ٣-٨ تنظيف فلتر الخرطوم

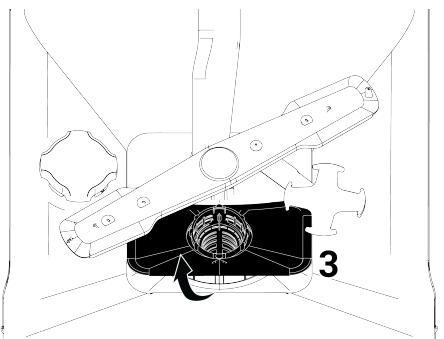
يتم منع تعرض الجهاز للتلف بسبب الأوساخ (الرمل، الطين، الصدأ، وما إلى ذلك) من التيار الكهربائي أو نظام إمداد المياه الخاص بك عن طريق فلتر موجود في خرطوم مدخل المياه. افحص الفلتر والخرطوم من وقت آخر وقم بتنظيفهما إذا لزم الأمر.

1. أغلق الصنبور وافصل الخرطوم.
2. بعد إزالة الفلتر من الخرطوم، قم بتنظيفه تحت الصنبور.
3. أعد الفلتر المنظف إلى مكانه في الخرطوم.
4. قم بوصول الخرطوم بالصنبور.

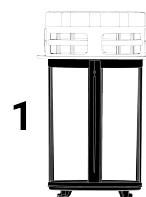
(حسب الطراز)



2. اسحب الفلتر المعدني/البلاستيكي (3).



3. اضغط على الملاجئ الموجودة على فلتر المواد الخشنة إلى الداخل  
لفصل فلتر المواد الخشنة عن المجموعة.



4. قم بتنظيف الفلاتر الثلاثة الموجودة أسفل الصنبور باستخدام فرشاة.  
استبدل الفلتر المعدني/البلاستيكي.

5. 5. أدخل الفلتر الخشن في الفلتر الدقيق. تأكد من وضعه بشكل صحيح. أدره في اتجاه عقارب الساعة حتى يصدر صوت نقر.

### ٤-٨ تنظيف ذراع الرش

قم بتنظيف ذراع الرش مرة واحدة على الأقل في الأسبوع لتشغيل الماكينة بكفاءة.

#### ذراع الرش السفلي

افحص فتحات ذراع الرش السفلي (1) للتأكد من عدم وجود انسداد. إذا كان هناك انسداد، قم بإزالة ذراع الرش ونظفه. يمكنك إزالة ذراع الرش السفلي عن طريق سحبه لأعلى (حسب الطراز)

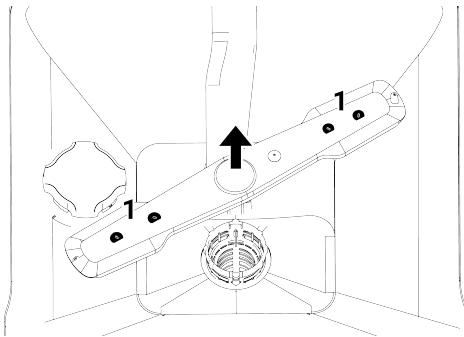
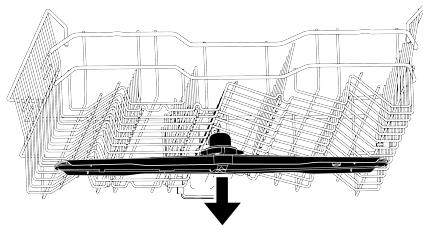
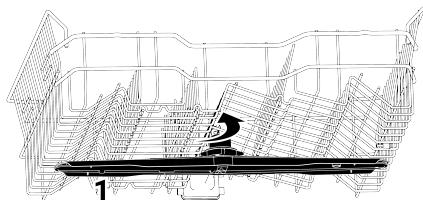


يجب عدم استخدام الجهاز بدون فلاتر.

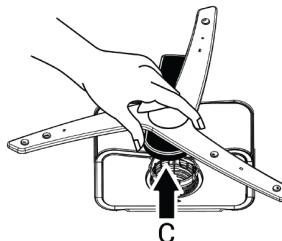
**!** لا تحاول تدوير ذراع الرش عن طريق الإمساك به من طرفه.  
قد تؤدي محاولة إدارة ذراع الرش من أطرافه إلى كسر نظام  
التروس الموجود داخل ذراع الرش.

### ذراع الرش العلوي

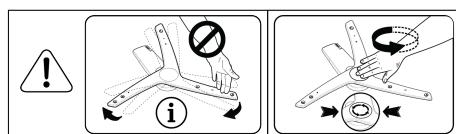
افحص فتحات ذراع الرش العلوي (1) للتأكد من عدم وجود انسداد. إذا كان هناك انسداد، قم بإزالة ذراع الرش ونظفه. يمكنك إزالة ذراع الرش العلوي عن طريق تدوير الصمولة إلى اليسار.  
تأكد من ربط الصمولة بالكامل عند استبدال ذراع الرش العلوي.



تحقق مما إذا كانت فتحات مجموعة ذراع الرش مسدودة. في حالة وجود انسداد، قم بإزالة مجموعة ذراع الرش ونظفها. (حسب الطراز)



لفككك مجموعة ذراع الرش السفلية وتتنظيفها معًا، قم بإزالتها عن طريق الإمساك بالنقطة (C) الموضحة في الشكل بيده واحده واستجهها لأعلى.  
بعد التنظيف، أعد تركيب مجموعة ذراع الرش عن طريق عكس نفس الإجراء.



## ١-٩ رموز الخطأ والأسباب والحلول

| رمز الخطأ                               | السبب                              | الحل  |
|---|------------------------------------|---|
| E01<br>تحذير يومض P1 (حسب الطراز)       | خطأ في تعبئة الماء بالبكيط         | <p>١- يتم تفعيل خوارزمية الخطأ.</p> <p>٢- انتهاء الدورة .</p> <p>إذا رأيت الخطأ بشكل مستمر،</p> <p>١- قطع الكهرباء .</p> <p>٢- أغلق الصمام.</p> <p>٣- تواصل مع الخدمة المعتمدة.</p>   |
| E02<br>تحذير يومض P2 (يعتمد على الطراز) | خطأ في انقطاع المياه               | <p>تحقق من إمدادات المياه.</p> <p>١- قطع توصيل الكهرباء .</p> <p>٢- قطع توصيل المياه .</p> <p>٣- قم بإزالة خرطوم إدخال المياه.</p> <p>٤- قم بفحص وتنظيف الغاز.</p> <p>٥- قم بتأسيس وصلة المياه .</p> <p>٦- قم بتأسيس وصلة الكهرباء.</p> |
| E06<br>تحذير                            | مستشعر درجة الحرارة في الجهاز معيب | <p>إذا استمر الخطأ</p> <p>١-أغلق الماكينة.</p> <p>٢- تواصل مع الخدمة المعتمدة.</p> <p>إذا رأيت هذا الخطأ بشكل مستمر وانخفاض أداء الغسيل،</p> <p>١-أغلق الماكينة.</p> <p>٢- تواصل مع الخدمة المعتمدة.</p>                                |
| E07<br>تحذير                            | مقياس الشاذق معيب                  | <p>١- يتم تفعيل خوارزمية الخطأ.</p> <p>٢- انتهاء الدورة .</p> <p>إذا رأيت الخطأ بشكل مستمر،</p> <p>١- قطع الكهرباء .</p> <p>٢- أغلق الصمام.</p> <p>٣- تواصل مع الخدمة المعتمدة.</p>   |

## ٢-٩ استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الماكينة لا تعمل.

- تم وضع الأطباق بشكل غير منظم. <>> ضع الأطباق كما هو محدد في دليل المستخدم.
- لم يتم تحديد الدورة المناسبة. <>> اختر دورة ذات درجة حرارة أعلى وغسيل لفترة أطول.
- الأطباق متسخة للغاية <>> قم بإزالة الأوساخ الخشنة عن الأطباق باستخدام منديل ثم ضعها في الغسالة.
- أخرى الرش عالية. <>> قبل بدء الدورة، تأكد من أن أخرى الرش العلوية والسفلى تدور بحرية عن طريق تدويرها بيديك.
- ربما لم يتم توصيل قابس التيار الكهربائي. <>> تأكد من توصيل قابس التيار الكهربائي.
- ربما انفجر المصهر. <>> تحقق من المصاهير في منزلك.
- ربما لا يخرج الماء. <>> تأكد من فتح صنور الماء.
- قد يكون باب الماكينة مفتوحاً. <>> تأكد من إغلاق باب الماكينة.
- ربما لم يتم الضغط على "زر التشغيل/إيقاف". <>> تأكد من تشغيل الجهاز بالضغط على زر "تشغيل/إيقاف".

- جودة أسطح أدوات المطبخ رديمة. <>> قد تحقق أداء الغسيل المتوقع على أدوات المطبخ ذات الأسطح التالفة، واستخدام أدوات المطبخ هذه غير صحيح من حيث النظافة الصحية. علاوة على ذلك، يصعب تنفيق المياه على الأسطح المنضورة. لا ينصح بغسل أدوات المطبخ هذه في غسالة الأطباق.
- من الطبيعي أن تكون لديك مخاوف بشأن تحفيف أدوات المطبخ التي تقلون. هذه الحالة هي نتيجة فيكل تقلون. نظراً لاختلاف التوترات السطحية للقلون والماء، تظل جزيئات الماء مثل المطر على سطح التقلون.
- تبقى بقع الشاي أو القهوة أو أحمر الشفاه على الأطباق.  
لم يتم تجديد الدورة المناسبة. <>> اختر دورة ذات درجة حرارة أعلى وغسل لفترة أطول.
- جودة أسطح أدوات المطبخ رديمة. <>> عندما تخترق بقع الشاي والقهوة والبقع الأخرى الناجمة عن مواد الصباغة الأسطح المتوقع يمكن إزالتها بهذه الطريقة بغضالات الأطباق. قد تتحقق أداء الغسيل المتوقع على أدوات المطبخ ذات الأسطح التالفة، واستخدام أدوات المطبخ هذه غير صحيح من حيث النظافة الصحية. لا ينصح بغسل أدوات المطبخ هذه في غسالة الأطباق.
- المنظف مخزن في ظروف غير مناسبة. <>> إذا كنت تستخدم مسحوق تنظيف، فلا تقم ب تخزين عبوة المنظف في بيئة رطبة. إذا أمكن، قم ب تخزين المنظف في حاوية تخزين ذات خطاء. نوصي باستخدام منظف الأغراض لسهولة التخزين.
- تبقى بقع الليمون على الأطباق وتبدو الأواني الزجاجية غير واضحة كمية غير كافية من مساعد الشطف. <>> افحص مؤشر التحدير من انخفاض مساعد الشطف وأضف مساعد الشطف، إذا لزم الأمر. في حالة توفر كمية كافية من مساعد الشطف في الغسالة، قم بزيادة إعداد مساعد الشطف.
- إعداد عشر الماء منخفض أو مستوى الملح غير كاف. <>> تتحقق من إعداد عشر الماء عن طريق قياس عشر الماء الرئيسي بدقة.
- هناك تسرب للملح. <>> احرص على عدم صب الملح حول فتحة التعبير أثناء إضافة الملح. تأكد من إغلاق غطاء منعي الماء بعد إضافة الملح. قم بتنظيف الملح المسكوب في الغسالة عن طريق تشغيل دورة الغسيل المسقى. افحص الغطاء مرة أخرى في نهاية الدورة، حيث أن جزيئات الملح المتبقية تحت الغطاء سوف تذوب في خطوة ما قبل الغسيل، وبالتالي قد يرثي الغطاء.
- هناك رائحة غريبة داخل الماكينة  
الماكينات الجديدة لها رائحة معينة. تختلف هذه الرائحة بعد عدة دورات غسيل.
- الغلالات مسرودة. <>> تتحقق من تنظيف نظام الغلال. قم بتنظيف نظام الغلال بانتظام كما هو موضح في قسم "التنظيف والصيانة".
- يتم وضع المواد الكيميائية التي قد تسبب رائحة داخل خزان مساعد الشطف. <>> لا تستخدم المواد الكيميائية مثل الخل ومنظفات غسل اليدين ومواد إزالة التسبيات.
- فتحات أذرع الرش مسدودة. <>> قد تكون الفتحات العلوية أو السفلية لأذرع الرش مسدودة ببقايا الطعام مثل بذور الليمون. قم بتنظيف أذرع الرش بانتظام كما هو موضح في قسم "التنظيف والصيانة".
- الغلالات مسرودة. <>> تتحقق من تنظيف نظام الغلال. قم بتنظيف نظام الغلال بانتظام كما هو موضح في قسم "التنظيف والصيانة".
- لم يتم تثبيت الغلالات بشكل صحيح. <>> افحص نظام الغلال وتأكد من تركيبه بشكل صحيح.
- السلال محملة فوق سعتها. <>> لا تقم بتحميل السلال بما يتجاوز سعتها.
- المنظف مخزن في ظروف غير مناسبة. <>> إذا كنت تستخدم مسحوق تنظيف، فلا تقم ب تخزين عبوة المنظف في بيئة رطبة. إذا أمكن، قم ب تخزين المنظف في حاوية تخزين ذات خطاء. نوصي باستخدام منظف الأغراض لسهولة التخزين.
- لم تتم إضافة كمية كافية من المنظفات. <>> إذا كنت تستخدم منظفاً مسحوقاً، فضع كمية من المنظف مناسبة لمستوى اتساخ أطباقك وتعريفات الدورات. نوصي باستخدام المنظفات اللوحة لتحقيق أفضل النتائج.
- كمية غير كافية من مساعد الشطف. <>> افحص مؤشر التحدير من انخفاض مساعد الشطف وأضف مساعد الشطف، إذا لزم الأمر. في حالة توفر كمية كافية من مساعد الشطف في الغسالة، قم بزيادة إعداد مساعد الشطف.
- غطاء حجرة المنظفات غير مغلق. <>> قم دائمًا بإغلاق غطاء حجرة المنظف بعد إضافة المنظف.
- لا يتم تحفيف الأطباق
- تم وضع الأطباق بشكل غير منتظم. <>> ضع الأطباق بحيث لا يتجمع الماء بداخلها أثناء الغسيل.
- كمية غير كافية من مساعد الشطف. <>> افحص مؤشر التحدير من انخفاض مساعد الشطف وأضف مساعد الشطف، إذا لزم الأمر. في حالة توفر كمية كافية من مساعد الشطف في الغسالة، قم بزيادة إعداد مساعد الشطف.
- يتم تفريغ الماكينة مباشرة بعد انتهاء دورة الغسيل. <>> لا تقم بتفريغ الغسالة مباشرة بعد انتهاء دورة الغسيل. أبي الباب مفتوحاً جزئياً واترك البخار يخرج لبعض الوقت وقم بتفريغ الغسالة عندما تبرد الأطباق بحيث يمكن ملامستها باليد. ابدأ عملية التفريغ من السلة السفلية، وبالتالي، يتم منع الماء المتبقي على أي طبق في السلة العلوية من التساقط على الأطباق الموجودة في السلة السفلية.
- لم يتم تجديد الدورة المناسبة. <>> أداء التحفيف منخفض لأن درجة حرارة الشطف تكون منخفضة أيضًا في الدورات القصيرة. للحصول على أداء تجفيف أعلى، جدد دورات أطول.
- تم استخدام منظف القرص، ولم يتم الضغط على زر القرص <>> إذا كان جهازك يحتوي على وظيفة "منظف القرص"، فقم بتنشيطها أثناء استخدام المنظفات متعددة الأغراض.

- يتم غسل أدوات المطبخ الصدئة سابقاً في غسالة الأطباق. <>> إذا ينتقل الصدأ الموجود على العناصر المتأكلة إلى أسطح أخرى من الفولاذ المقاوم للصدأ أثناء غسله ويتسرب في ظهور الصدأ على تلك الأسطح أيضاً. لا يجوز غسل هذه العناصر في غسالات الصحنون.
- توجد بقايا المطफ في خزان المنظف.
- تم وضع المنظف قبل وقت طوبل من إجراء الغسيل. <>> احرص على إضافة المنظف قبل بدء عملية الغسيل مباشرة.
- يتم منع فتح غطاء خزان المنظف أثناء عملية الغسيل. <>> ضع الأطباق بطريقة لا تمنع غطاء خزان المنظف من الفتح وتدفق الماء من أذرع الرش إلى الخزان.
- المنظف مخزن في ظروف غير مناسبة. <>> إذا كنت تستخدم مسحوق تنظيف، فلا تقم بتحزين عبوة المنظف في بيئة رطبة. إذا أمكن، قم بتحزين المنظف في حاوية تخزين ذات غطاء. تنصبحك باستخدام منظف الأقراص لسهولة التخزين.
- فتحات أذرع الرش مسدودة. <>> قد تكون الفتحات العلوية أو السفلية لأذرع الرش مسدودة بقايا الطعام مثل بنور الليمون. قم بتنظيف أذرع الرش بانتظام كما هو موضح في قسم "التنظيف والصيانة".
- يتم مسح النقوش والزخارف الموجودة على أدوات المطبخ.
  - الزجاج المنقوش والأشياء الخزفية ذات النقش على التزجيج ليست مناسبة للغسيل في غسالة الأطباق. لا يصح مصنعو أدوات المائدة المصنوعة من الزجاج والبورسلين بغسل أدوات المطبخ هذه في غسالة الأطباق.
- يتم خدش الأطباق.
- لا يجوز غسل أدوات المطبخ وملحقاته المصنوعة من الألuminium أو التي تحتوي على الألuminium في غسالة الأطباق.
- هناك تسرب للملح. <>> احرص على عدم صب الملح حول فتحة التعبية أثناء إضافة الملح. الملح المغير قد يسبب خدوش. تتأكد من إغلاق غطاء مني الماء بعد إضافة الملح. قم بتنظيف الملح المسوکب في الغسالة عن طريق تشغيل دورة الغسيل المسبق. افحص الغطاء مرة أخرى في نهاية الدورة، حيث أن جزيئات الملح المتبقية تحت الغطاء سوف تذوب في خطوة ما قبل الغسيل، وبالتالي قد يرثي الطعام.
- إعداد عشر الماء منخفض أو مستوى الملح غير كاف. <>> تتحقق من إعداد عشر الماء عن طريق قياس عشر الماء الرئيسي بدقة.
- عدم وضع الأطباق بالشكل الصحيح. <>> عند وضع الأكواب وأدوات المطبخ الراجحة الأخرى في السلة، لا تضعها على أطباق أخرى، بل على حواف السلة أو على الرفوف أو على سلك دعم الرجاج. عندما يصطدم كوبان أو أطباق أخرى يتم غسلها بعضها البعض بسبب تأثير الماء أثناء عملية الغسيل، فقد يؤدي ذلك إلى خدش/كسر الأسطح.
- يتم حفظ الأطباق المتسخة في غسالة الأطباق لمدة 3-2 أيام. <>> إذا كنت ستبأدا تشغيل الغسالة مباشرة بعد وضع الأطباق داخل الغسالة، فقم بإزالة الأوساخ الموجودة على الأطباق وقم بتشغيل دورة الغسيل المسبق بدون منظف كل يومين. لا تغلق باب الماكينة بالكامل لمنع ظهور رائحة داخل الماكينة في مثل هذه الحالات. يمكنك أيضاً استخدام منظفات إزالة الروائح الكريهة ومنظمات الماكينات المتوفرة تجاريًا.
- يقع الصدأ، وقدان البريق، وتدهور سطح الأطباق
  - هناك تسرب للملح. <>> قد يسبب الملح تاهور وتأكل الأسطح المعدنية. احرص على عدم صب الملح حول فتحة التعبية أثناء إضافة الملح. تتأكد من إغلاق غطاء مني الماء بعد إضافة الملح. قم بتنظيف الملح المسوکب في الغسالة عن طريق تشغيل دورة الغisel المسبق. افحص الغطاء مرة أخرى في نهاية الدورة، حيث أن جزيئات الملح المتبقية تحت الغطاء سوف تذوب في خطوة ما قبل الغisel، وبالتالي قد يرثي الطعام.
  - بقايا الطعام الملح يبقى على الأطباق لفترة طويلة من الزمن. <>> في حالة حفظ أدوات المطبخ المتسخة بهذه الأطعمة في الغسالة، يجب إزالة الأوساخ من سطح الطبق بواسطة دورة الغisel المسبق أو يتم غسل الأطباق دون انتظار.
  - لا يوجد خط أرضي في التركيبات الكهربائية. <>> تتحقق ما إذا كان جهازك متصلاً بخط أرضي حقيقي. بخلاف ذلك، فإن الكهرباء الساكة المتولدة في الجهاز تتسبب في حدوث أمواق وحرق على سطح الأحجام المعدنية، مما يؤدي إلى إزالة الطبقة الواقيّة على السطح، ويسبب في تشهي السطح.
  - يتم استخدام مواد التنظيف المكونة مثل مواد التبييض. <>> يتعرض الطبقة الواقيّة الموجودة على الأسطح المعدنية للتلف عند ملامستها لعوامل التنظيف مثل مواد التبييض، وبالتالي تفقد تأثيرها بمجرد الوقت. لا تغسل أطباقك بالبيض. إذا كنت ترغب في غسل الأطباق باستخدام مادة التبييض، فيجب أن تحتوي غسالة الأطباق على معدات خاصة ووظيفة تسمح لك بالغسيل باستخدام مادة التبييض. باستخدام هذه المعدات وهذه الوظيفة، يجب إدخال الكمية المناسبة من البيض إلى غسل الخليطة الصحيحة، ومن ثم يمكننا الاستفادة من تأثيره الصحي ومنظف الأطباق بأفضل طريقة.
  - تم استخدام العناصر المعدنية، مثل السكاكين على وجه الخصوص، خارج الاستخدام المقتصد لها. <>> إذا تم استخدام السكاكين لأغراض مثل فتح العلب، فإن الطبقة الواقيّة الموجودة على أطرافها ستتلف. لا تستخدم أدوات المطبخ المعدنية خارج الاستخدام المقتصد. أدوات المائدة مصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ منخفض الجودة. <>> من المهم أن تتصدأ هذه العناصر، وبالتالي لا يجوز غسلها في غسالات الأطباق.

- انسكب مساعد الشطف في الغسالة عند إضافة مساعد الشطف. <<>
- احرص على عدم سكب مساعد الشطف داخل الغسالة أثناء إضافة مساعد الشطف. نظف مساعد الشطف المسكوب بمنشفة أو منديل ورقي.
- تم ترك غطاء حزان مساعد الشطف مفتوحًا. <<> تأكد من إغلاق غطاء حزان مساعد الشطف بعد إضافة مساعد الشطف.
- **كسر أدوات المطبخ.**
- تم وضع الأطباق بشكل غير منظم. <<> ضع الأطباق كما هو محدد في دليل المستخدم.
- السلال مملحة فوق سعنها. <<> لا تقم بتحميل السلال بما يتجاوز سعنها.
- يبقى الماء في غسالة الأطباق بعد انتهاء الدورة.
- الفلاتر مسدودة. <<> تتحقق من تنظيف نظام الفلتر. قم بتنظيف نظام الفلتر بانتظام كما هو موضح في قسم "التنظيف والصيانة".
- خرطوم الصرف مسدود. <<> انحضر خرطوم الصرف. قم بإزالة الخرطوم إذا لزم الأمر لإزالة الانسداد ثم قم بتركيبة مرة أخرى كما هو موضع في تعليمات التثبيت.

لا تتحمل Beko المسؤولية عن أي مشاكل تتعلق بالسلامة قد تنشأ نتيجة لعمليات الإصلاح أو محاولات المستخدمين النهائيين لإصلاح قطع غيار غير تلك المحددة في أدلة المستخدم أو وفقًا للتعليمات الواردة في عنوان <https://www.beko.com.tr/destek> في قائمة الأجزاء الحالية متاحة على عنوان <https://www.beko.com.tr/destek>. في مثل هذه الحالة، سيكون ضمان منتج Beko غير صالح.

ولذلك، ننصح المستخدمين النهائيين بشدة بالامتناع عن إجراء عمليات إصلاح لأجزاء أخرى غير قطع الغيار المذكورة أعلاه بأنفسهم والاتصال بمحطة خدمة معتمدة إذا لزم الأمر. قد تسبب محاولات الإصلاح هذه من قبل المستخدمين النهائيين في حدوث مشكلات تتعلق بالسلامة؛ تلف المنتج ويؤدي وبالتالي إلى نشوء حريق وطفح وصمام كهربائية وإصابة شخصية خطيرة.

يجب إجراء عمليات إصلاح الأجزاء التالية، على سبيل المثال لا الحصر، من خلال محطات الخدمة المعتمدة: مصادر الطاقة الداخلية، المكبات، الطارات والمراكم، إلخ.

لا يمكن تحويل الشركة المصنعة/البائع المسؤولية عن أي فشل من جانب المستخدمين النهائيين في الالتزام بما ورد أعلاه.

- تظل هناك بقعة غير واضحة تشبه تربة الحليب على النظارات، ولا يمكن إزالتها عند مسحها باليد. عند تعرضها للضوء، يلاحظ ظهور لون مزرق/ucus قزح.
- يتم استخدام كمية زائدة من مساعد الشطف. <<> انخفض كمية مساعد الشطف. أثناء إضافة مساعد الشطف، قم دائمًا بتنظيف مساعد الشطف المتدايق إلى المناطق الخفيفة.
- حدوث تآكل على الزجاج بسبب الماء العسر. <<> تتحقق من إعداد عسر الماء عن طريق قياس عسر الماء الرئيسي بدقة. لا تستخدم الملحق إذا كانت المياه الرئيسية لديك تاعتمد (5 درجة). استخدم دورات ذات إعدادات درجة حرارة أعلى (على سبيل المثال 60-65 درجة) للغسل. يمكنك أيضًا استخدام المنظفات الواقية للزجاج المتوفرة تجاريًا.
- **تشكل رغاوي في الماكينة.**
- يتم غسل الأطباق يدوياً بمنظف غسل الأطباق ثم وضعها في الغسالة دون شطفها قبل وضعها في الغسالة. <<> لا توفر خصائص للتحكم في الرغوة في منظفات غسل الأطباق المخصصة لغسل اليدين. لا تحتاج إلى غسل الأطباق يدوياً بمنظف قبل وضعها في الغسالة. ما عليك سوى شطف الأوساخ الخشننة الموجودة على سطح الطبق بالماء أو كشطها بمديل ورقي أو شوكة.

## ١٠ إخلاء المسؤولية / تحذير

يمكن إصلاح بعض الأخطاء (البساطة) من قبل المستخدمين النهائيين دون التسبب في أي مشاكل تتعلق بالسلامة أو الاستخدام غير الآمن، بشرط أن يتم تفيذهَا وفقًا للتعليمات التالية. (راجع قسم "أريد الإصلاح بنفسِي").

لذلك، باشتراكها بواسطة المستخدمين النهائيين، يوصى بشدة بالإصلاح يمكن إصلاحها بواسطة المستخدمين النهائيين، يوصى بشدة بالإصلاح بواسطة محطة خدمة معتمدة لمنع حدوث مشكلات تتعلق بالسلامة وهو أمر إلزامي لاستمرار ضمان منتج Beko.

**أريد الإصلاح بنفسِي**

يمكن إجراء الإصلاحات التي يتعين على المستخدمين النهائيين تفيذهَا لقطع الغيار التالية: مصادر الطاقة الخارجية، جهاز التحكم عن بعد. (قائمة قطع الغيار الحالية متاحة على عنوان <https://www.beko.com.tr/destek> اعتبارًا من 1 مارس 2021)

بالإضافة إلى ذلك، لضمان سلامة المنتج وتجنب خطر الإصابة الخطيرة، يجب إجراء الإصلاحات وفقًا للتعليمات الواردة في دليل التعليمات أو على عنوان <https://www.beko.com.tr/destek>. من أجل سلامتك، افضل المنتج قبل إجراء أي أعمال إصلاح.

## ١١-١ سياسة خدمة العملاء

يسعدنا تلبية طلبات وتحصيات عملائنا من خلال كل قنوات.

|  |   |
|--|---|
| <p><b>مركز الدعم والمعلومات:</b><br/><a href="https://destekvebilgimerkezi.arcelik.com.tr/s">/https://destekvebilgimerkezi.arcelik.com.tr/s</a></p> <p><b>حساباتنا على موقع التواصل الاجتماعي:</b></p> <p>عنوان البريدي:<br/>Arçelik A.Ş Karaağaç Caddesi No:2-6 34445<br/>Sütlüce / ISTANBUL</p> <p><b>خدماتنا المعتمدة:</b></p> <p>- جميع معلومات محطة الخدمة المعتمدة لدينا متاحة على "نظام معلومات الخدمة" (<a href="http://www.servis.gov.tr">www.servis.gov.tr</a>) الذي نشرته وزارة التجارة.<br/>- يمكن الحصول على قطع الغيار من محطات الخدمة المعتمدة لدينا.</p> | <p><b>فوائات:</b><br/>0850 210 0 888<br/>(تصل من المواقف الأرضية أو المحمولة دون طلب رمز المنطقة*)</p> <p><b>مركز الاتصال:</b><br/>0216 585 8 888<br/>- مركز الاتصال متاح 24 ساعة يومياً، 7 أيام في الأسبوع.<br/>- يتم احتساب المكالمات التي تجريها مع مركز الاتصال وفقاً للتغيرة الجديدة للكم من قبل شركة المشغل التي تلقى خدمة الاتصال منها.</p> <p><b>وكالات:</b><br/>- يمكنك طلب الخدمة التي تريدها بخصوص منتجك عن طريق الاتصال برقم مركز الاتصال الخاص بنا من هواتف الثانوية أو المحمولة دون الحاجة إلى طلب رمز المنطقة.</p> <p><b>Whatsapp:</b> 888 0 444 0544<br/><b>رقم الفاكس:</b> 0216 423 2353<br/><b>عنوان موقعنا الإلكتروني:</b> <a href="https://www.beko.com.tr/destek">https://www.beko.com.tr/destek</a><br/><b>عنوان بريدينا الإلكتروني:</b></p> <p>بفضل النظر عن ملف تعريف العميل، فإننا نبلغ عملائنا في غضون 24 ساعة بأن Arçelik قد تلقت طلبها وتوصياتها.</p> <p><b>عملائنا لخدمة العملاء:</b><br/>فيما يتعلق بطلبات وتحصيات عملائنا:<br/>- تقوم بجمعها في مجموعة معلومات واحدة، شفافة وأمنة، ويمكن تتبعها والإبلاغ عنها.<br/>- تقوم بالتعامل معها وتنبيهها وفق الضوابط القانونية وموضوعية وذراة وسرية.<br/>- تستخدم هذه التعليقات بجعل عملائنا أكثر مثالية.</p> <p>نعتمد في Arçelik تجاهًا نحو العمالء لتوفير تجربة ممتازة للعمالء كيادٍ رئيسٍ لدينا.</p> <p>نضمن تطوير هيكل يتحكم في بعضنا البعض من خلال دمج جميع خدماتنا مع نظام الإدارة. كما نقوم بتوفير معلومات عن أهداف الإدارة من خلال هذا النظام.</p> <p><b>نرجو منكم الالتزام بالتحصيات التالية.</b></p> <p>عندما تستلم المنتج خاصتك، احصل على شهادة الضمان المعتمدة من قبل وكيل المعتمد.<br/>استخدم منتجك وفقاً لتعليمات التشغيل.</p> <p>عندما يكون لديك طلب خدمة بخصوص منتجك، يرجى الاتصال بمركز الاتصال لدينا على أرقام أهاتف المذكورة أعلاه.<br/>اطلب من الفني الذي يأتي للصيانة، إبراز "بطاقة هوية الفني".</p> <p>عند الانتهاء من العمليات، لا تنس أن تطلب "إيصال الخدمة" من فني الخدمة المعتمد. سيكون "إيصال الخدمة" الذي ستلتقطه مفيداً لك في حالة حدوث أي مشاكل في المستقبل.</p> <p>عمر الخدمة المنتج هو: 10 سنوات. (فترة توافر قطع الغيار الازمة للمنتج يقوم بوطيفته)</p> |
|--|---|

الاعتبارات المتعلقة بالاستخدام السليم والضمان؛

يمكن تصحيف العوب التالية مقابل رسوم. لا تطبق شروط الضمان على أي من هذه الحالات؛

1. الأضرار والأعطال الناجمة عن أحطاء في الاستخدام،

2. الأضرار والأعطال التي تحدث أثناء التحميل والتغريغ والمناولة بعد تسليم المنتج للعميل،

3. الأضرار والأعطال الناجمة عن الكهرباء (المقبس، الجهد، التأرضي، إلخ)،  
والماء (ضغط الماء، الصنبور) حيث يتم استخدام البضائع،

4. الأضرار والأعطال الناجمة عن القضاة والقدر والحرائق والفيضانات وغيرها،

5. الأضرار والأعطال الناجمة عن استخدام البضائع بما يعارض مع الموضوعات الواردة في الوصف وأدلة المستخدم،

6. الأضرار والأعطال الناجمة عن استخدام البضائع لأغراض تجارية أو  
مهنية على نحو الخد في القانون رقم 6502 بشأن حماية المستهلكين،

7. يتنهى الضمان الممنوح للبضائع في حالة الصيانة أو الإصلاح أو أي تدخل آخر للبضائع من قبل أشخاص غير مصرح لهم.

8. تقتصر فترة ضمان البضائع المستبدلة أثناء تطبيق الضمان على فترة الضمان المتبقية للبضائع المشتراء.

Arçelik A.Ş. بواسطة

المصدر: تركيا







## الاعبارات المتعلقة بأخطاء الاستخدام والضمان

يمكن تصحيح العيوب التالية مقابل رسوم. لا تطبق شروط الضمان على أي من هذه الحالات؛

1. الأضرار والأعطال الناجمة عن أخطاء في الاستخدام،
2. الأضرار والأعطال أثناء التحمل والتغليف والتقليل وما إلى ذلك بعد تسليم البضاعة إلى المستهلك،
3. الأضرار والأعطال الناجمة عن الكهرباء (القىيس، الجهد الكهربائي، التأثير، إلخ)، والمياه (ضغط المياه، الصبورة، إلخ)، والغاز الطبيعي، والهاتف، والإنترنت، إلخ، والشبكة / أو البنية التحتية (الصرف، الأرضية، البيئة، إلخ) في الموقع الذي يتم فيه استخدام البضائع،
4. الأضرار والأعطال الناجمة عن القضاء والقدر والحرائق والنفسيات وغيرها،
5. الأضرار والأعطال الناشئة عن استخدام البضائع بما يتعارض مع الموضوعات الواردة في الوصف وأدلة المستخدم،
6. الأضرار والأعطال الناشئة عن استخدام البضائع لأغراض بخارية أو مهنية على النحو المحدد في القانون رقم 6502 بشأن حماية المستهلكين،
7. ينتهي الضمان المنوح للبضائع في حالة الصيانة أو الإصلاح أو أي تدخل آخر للبضائع من قبلأشخاص غير مصرح لهم.

تقتصر فترة ضمان البضائع المستبدلة أثناء تطبيق الضمان على فترة الضمان المتبقية للبضائع المشتراء.

مُنْجَبَةً بِواسطة Arçelik A.Ş

المصدر: تركيا

## GARANTİ ŞARTLARI

- 1- Garanti süresi, malin teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
- 2- Mala ilişkin tanıtma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malin bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malin teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- 3- Malin ayıpsız olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11inci maddesinde yer alan;
- a. Sözleşmeden dönme,
  - b. Satış bedelinden indirim isteme,
  - c. Ücretsiz onarılmasını isteme,
  - ç. Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmemesi durumunda satıcı, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmemeksziz malin onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketiciler ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5-Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanmasına halinde malin;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirin mümkün olmadığına, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
- tüketiciler malin bedel iadesini, ayıpsız oranında bedel indirimini veya imkân varsa malin ayıpsız misli ile değiştirilmesin satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6- İlgili mevzuatlarda belirlenen kullanım ömrü süresince malin azami tamir süresi 20 iş günü, geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malin yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Garanti kapsamı içerisindeki malin arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malin tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir mal tüketicisinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Benzer özelliklere sahip başka bir malin tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçılar bu yükümlülükten kurtulur. Malin garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7- Malin kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmamasından kaynaklanan hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8- Tüketicisi, garanti içinde doğan hatalarının kullanılması ile ilgili olarak çökabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketiciler Hukem Heyetine veya Tüketiciler Mahkemesine başvurabilir.
- 9- Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda tüketici, Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firmanın;

Ünvanı : Arçelik A.Ş.

Adresi : Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445,  
Sütlüce / İSTANBUL

Telefon : (0-216) 585 8 888

Fax : (0-216) 423 23 53

web adres : [www.arcelik.com.tr](http://www.arcelik.com.tr)

Malin

Markası : Beko

Cinsi :

Modeli :

Bandrol ve Seri No :

Garanti Süresi : 3 yıl

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

GENEL MÜDÜR



**Arçelik A.Ş.**

GENEL MÜDÜR YRD.



Satıcı Firmanın;

Ünvanı : Arçelik A.Ş.

Adresi : Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445,  
Sütlüce / İSTANBUL

Telefon : (0-216) 585 8 888

Fax : (0-216) 423 23 53

e-posta : [www.arcelik.com.tr](http://www.arcelik.com.tr)

Fatura Tarih ve Sayısı :

Teslim Tarihi ve Yeri :

Yetkilinin İmzası :

Firmanın Kaşesi :